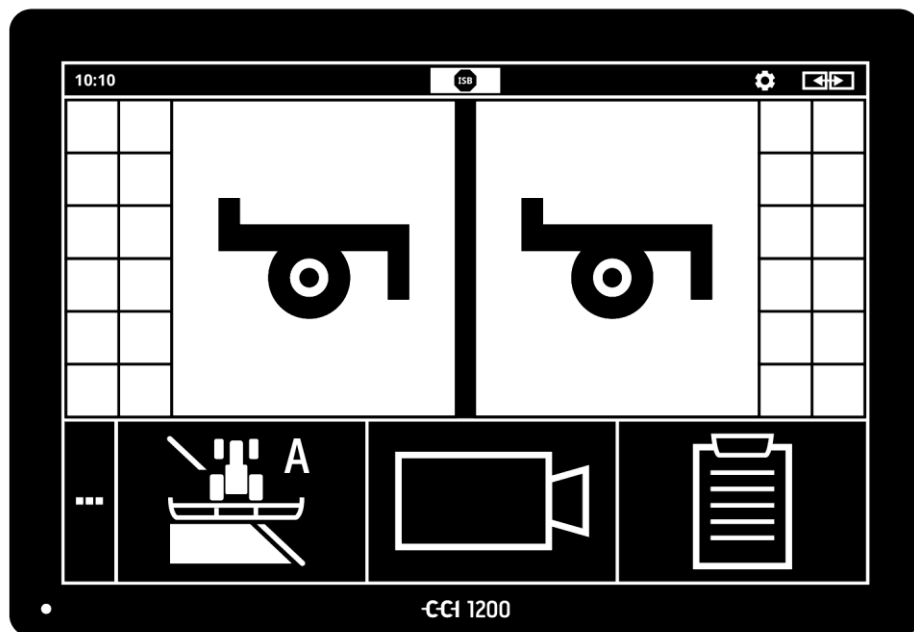


ISOBUS-terminal

CCI 1200

Bruksanvisning



Innehållsförteckning

Om denna bruksanvisning	i
CCI 1200	iii
1.1 CCI.Apps	iv
1.2 Uppbyggnad	v
2 Säkerhet	1
2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen	1
2.2 Avsedd användning	2
2.3 Säkerhetsanvisningar	3
2.4 Installation av elektrisk utrustning	4
3 Idrifttagning	5
3.1 Kontrollera leveransens omfattning	5
3.2 Montera terminalen	5
3.3 Ansluta terminalen	6
3.4 Starta terminalen	6
3.5 Ändra layout	7
3.6 Välja språk	7
3.7 Välja tidszon	8
3.8 Ange terminal-licens	9
3.9 Aktivera appar	12
3.10 Konfigurera användargränssnittet	13
4 Grafiskt användargränssnitt	15
4.1 Hjälp	15
4.2 Pekskärmsgester	16
4.3 Layout	17
5 Inställningar	25
5.1 Användarinställningar	27
5.2 App-inställningar	29
5.3 Systeminställningar	34
6 Visning av kamerabilder	47
6.1 Idrifttagning	47
6.2 Manövrering	51
7 Ekipage-inställningar	55
7.1 Idrifttagning	56
8 UT och AUX	61
9 Dataadministration	63
10 Kartvy	65
11 Åtgärdproblem	67
11.1 Problem vid drift	69

11.2 Meddelanden	70
------------------	----

12 Ordlista	75
13 Avfallshantering	79
14 Index	80
A. Tekniska data	81
B. Gränssnitt	82
C. Tidszoner	87

Om denna bruksanvisning

Bruksanvisningen är avsedd för personer som använder och underhåller terminalen. Den innehåller all nödvändig information för säker hantering av terminalen.

Målgrupp

Alla uppgifter i bruksanvisningen gäller följande maskinkonfiguration:

Beteckning	CCI 1200
Programversion	CCI.OS v1.0
Hårdvaruversion	1.0

Bruksanvisningen ger dig informationen i kronologisk ordningsföljd gällande:

- CCI 1200
- Säkerhet
- Idrifttagning
- Inställningar
- Användargränssnitt
- Appar
- Problemlösning

För att säkerställa felfri funktion för CCI 1200 ska du läsa denna bruksanvisning noga. Förvara bruksanvisningen för framtida behov.

Ansvarsfriskrivning

Bruksanvisningen måste läsas och förstås innan terminalen monteras och sätts i drift för att undvika problem vid användningen. Företaget <företagets namn> fransäger sig allt ansvar för skador som uppkommit på grund av att denna bruksanvisning ignoreras!

Om du behöver mer information eller om problem inträffar som inte denna bruksanvisning behandlar tillräckligt utförligt så kan du få den information som behövs från din återförsäljare eller direkt från oss.

Vid problem

Symboler

Varje funktion förklaras med steg-för-steg-instruktioner. Till vänster om instruktionerna visas skärmbilden som man ska trycka på eller en av följande symboler:



Ange värdet med tangentbordet

- Ange värdet med terminalens bildskärmstangentbord.



Välja ett värde från en vallista

1. Bläddra genom vallistan till det önskade värdet.
2. Välj värdet genom att markera kryssrutan till höger.



Ändra värde

- Ändra ett befintligt värde.



Bekräfta åtgärden

- Bekräfta den tidigare utförda åtgärden.



Markera en post i listan

- Markera kryssrutan för att välja ett element i en vallista.



Koppla från

- Ställ väljaren på "från".
→ En funktion eller en inställning avaktiveras.



Koppla till

- Ställ väljaren på "till".
→ En funktion eller en inställning aktiveras.

CCI 1200

Vi gratulerar till köpet av denna CCI 1200. CCI 1200 är en tillverkaroberoende manöverpanel för styrning av ISOBUS-maskiner.



Pekskärmen till CCI 1200

- är 12,1 tum stor och har en upplösning på 1280x800 pixlar,
- är mycket ljusstark och lämplig för dag- och nattdrift och
- har en bländningsskyddande beläggning, som även förhindrar reflexer vid direkt solljus.

Användargränssnittet

- erbjuder flexibla layouter och visar samtidigt upp till sex appar,
- möjliggör, tack vare en praktiskt utvecklad användarfunktion, även intuitiv användning av komplexa funktioner.
- Plasthöljet som är förstärkt med glaspärlor är extra motståndskraftigt.
- PÅ-/AV-knappen samt de två USB 2.0-anslutningarna är integrerade i yttrehöljet för snabb åtkomst.



Anslutningar till CCI 1200

- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, signaluttag, USB: de många gränssnitten garanterar maximal anslutningsbarhet.
- Den ljudstarka summern signalerar larmtillstånd och ger akustisk feedback.
- Alla uttag på terminalens baksida är skyddade med gummilock mot fukt och damm.

1.1 CCI.Apps

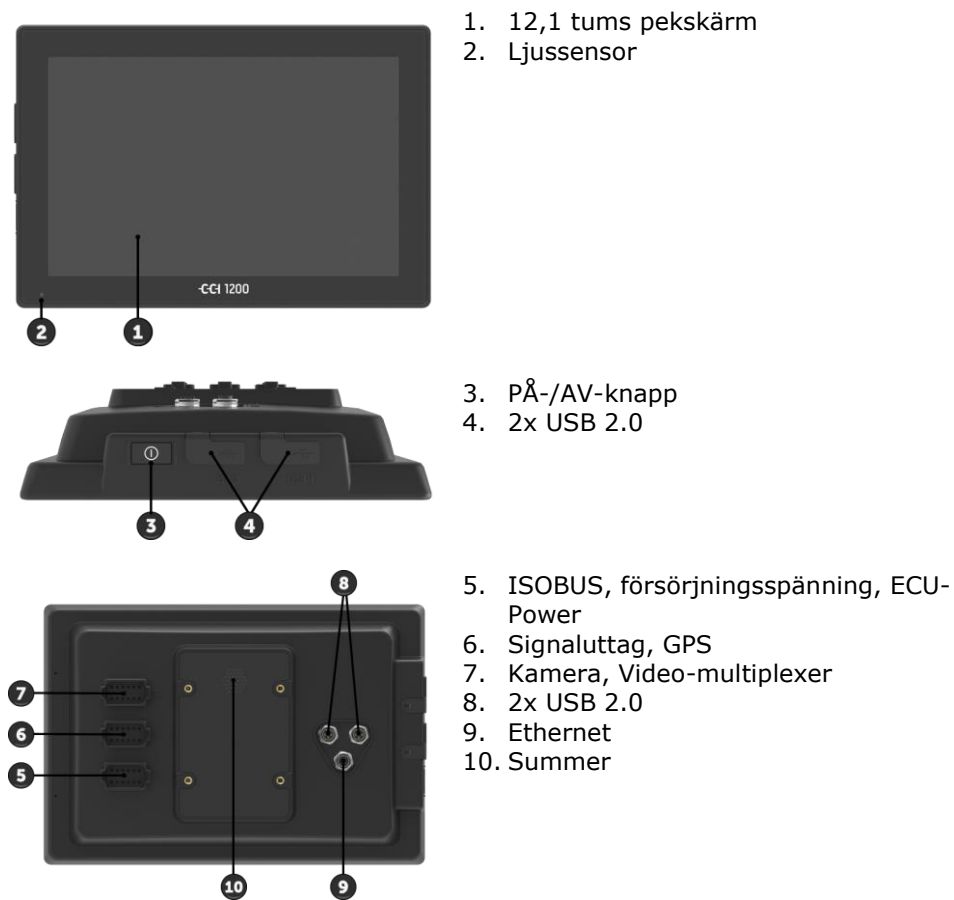
På CCI 1200 är följande CCI.Apps installerade:

	CCI.UT	ISOBUS maskinmanövrering
	CCI.Cam	Visning av upp till åtta kameror
	CCI.Config	Ekipage-inställningar
	CCI.Command	Kartvy
	CCI.Control	Dataadministration
	CCI.Help	Hjälpssystem

Följande funktioner är avgiftsbelagda och kan endast användas efter aktivering:

	Parallel Tracking	Uppläggning av spår
	Section Control	Automatisk koppling av delbredder
	Task Control	Import och export av orderdata

1.2 Uppbyggnad



Terminalen manövreras via pekskärmen. Alla vanliga pekskärms-gester stöds.

Pekskärm

Ljussensorn registrerar omgivningsbelysningen och anpassar skärmens ljusstyrka efter omgivningsbelysningen.

Ljussensor

PÅ/AV

Terminalen stängs av automatiskt när man tar ut tändningsnyckeln eller när man vrider tändningsnyckeln till läget FRÅN.

-
-

Nästa gång tändningen slås till startas även terminalen.



Anvisning

Terminalen kan endast startas med tändningsnyckeln om den har stängts av med tändningsnyckeln.

Starta och stäng företrädesvis av terminalen med tändningsnyckeln.

Alternativt kan man starta och stänga av terminalen med PÅ-/AV-knappen.

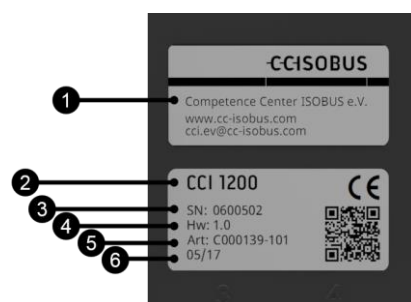
- Tryck in PÅ-/AV-knappen i en sekund för att starta eller stänga av.

Lysdioden i PÅ-/AV-knappen visar aktuell statusinformation. I normaldrift är lysdioden på terminalen släckt för att inte irritera föraren.

Statusindikatorerna beskrivs i kapitlet *Åtgärda problem*.

Typskylt

Identifiera enheten med hjälp av informationen på typskylten. Typskylten finns på terminalens baksida.



1. Tillverkare
2. Terminal-typ
3. Serienummer
4. Hårdvaruversion
5. Tillverkarens artikelnummer
6. Tillverkningsdatum (vecka/år)



Anvisning

Beroende på tillverkaren kan typskyltens layout och innehåll avvika från bilden.

Båda USB-uttagen på vänster sida om höljet är av typ A. Vanliga USB-kontakter kan anslutas.

USB

USB-uttagen på baksidan är av typ M12. Dessa uttag skyddar terminalen mot inträngande damm och vatten även när en USB-enhet är ansluten.

Summern är dimensionerad på ett sådant sätt att även vid hög ljudnivå i omgivningen så kan man tydligt höra terminalens och maskinens varningssignaler.

Summer

Med uttag A ansluter man terminalen

Uttag

- till ISOBUS och
- till strömförsörjningen.

Med uttag B ansluter man terminalen till

- signaluttaget,
- en NMEA 0183 GPS-mottagare,
- traktorns seriella GPS-utgång eller det automatiska styrningssystemet,
- en N-sensors seriella gränssnitt.

Med uttag C ansluter man terminalen till

- en kamera eller en kamera-multiplexer,
- en NMEA 0183 GPS-mottagare,
- traktorns seriella GPS-utgång eller det automatiska styrningssystemet,
- en N-sensors seriella gränssnitt.

2 Säkerhet

Denna bruksanvisning innehåller grundläggande anvisningar som ska beaktas vid idrifttagningen, konfigurationen och driften. Därför är det nödvändigt att läsa denna bruksanvisning innan terminalen konfigureras och tas i drift.

Det är inte bara de allmänna säkerhetsanvisningarna i kapitlet "Säkerhet" som ska beaktas utan även de särskilda säkerhetsanvisningarna som finns i de andra kapitlen.

2.1 Symboler för anvisningar i bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning är markerade med symboler enligt följande:



Varning – Allmän fara!

Varningssymbolen kännetecknar allmänna säkerhetsanvisningar, som om de inte följs innebär fara för personers liv och lem. Beakta varningsanvisningarna noga och var särskilt försiktig i dessa fall.



Observera!

Utopstecknet markerar alla säkerhetsanvisningar som ger information om föreskrifter, riktlinjer eller arbetsförlopp och som absolut måste följas. Om dessa ignoreras kan terminalen skadas eller förstöras, samt leda till fel-funktioner.



Anvisning

Anvisningssymbolen ger information om tips och annan användbar information.

2.2 Avsedd användning

Terminalen är uteslutande avsedd för användning med godkända ISOBUS-maskiner och lantbruksmaskiner. All annan installation eller användning av terminalen omfattas inte av tillverkarens ansvar.

Alla personskador eller materiella skador som uppkommer till följd av detta omfattas inte av tillverkarens ansvar. Användaren ansvarar ensam för icke avsedd användning.

Till avsedd användning hör även att användaren ska uppfylla tillverkarens föreskrivna villkor för drift och underhåll.

Gällande arbetarskyddsföreskrifter samt övriga erkända allmänt erkända säkerhetstekniska, industriella, medicinska föreskrifter samt trafikbestämmelser ska följas. Egenmäktiga förändringar av utrustningen omfattas inte av tillverkarens ansvar.

2.3 Säkerhetsanvisningar



Varning – Allmän fara!

Var särskilt noga med att följa följande säkerhetsanvisningar. Om dessa ignoreras hotar felfunktioner och därmed fara för kringstående personer:

- Stäng av terminalen om pekskärmen inte reagerar, displayen fryser eller användargränssnittet inte visas felfritt.
- Kontrollera att pekskärmen är torr innan arbete utförs med terminalen.
- Manövrera inte terminalen med handskar.
- Kontrollera att terminalen inte har några utvändigt synliga skador.



Observera!

Beakta även följande säkerhetsanvisningar. Annars kan terminalen skadas.

- Ta inte bort några säkerhetsmekanismer eller -skyltar.
- Vid underhållsarbeten eller vid anslutning av en laddare till traktorns- eller arbetsmaskinens batteri bryts strömförsörjningen till terminalen.
- Öppna inte terminalens hölje. Om höljet öppnas kan det leda till att terminalens livslängd blir kortare och felfunktioner på terminalen. Om terminalens hölje öppnas upphör garantin att gälla.
- Vid svetsning på traktorn eller en tillkopplad maskin ska strömförsörjningen till terminalen först brytas.
- Läs och iaktta noga alla säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen och säkerhetsdekalerna på terminalen. Säkerhetsdekalerna ska alltid vara i läsbart skick. Ersätt dekalerna som saknas eller är skadade. Se till att nya delar till terminalen förses med aktuella säkerhetsdekalerna. Ersättningsdekalerna kan du få från din auktoriserade återförsäljare.
- Lär dig att använda terminalen enligt föreskrifterna.
- Se till att hålla terminalen och dess delar i gott skick.
- Rengör endast terminalen med en trasa som är lätt fuktad med rent vatten eller lite fönsterputsmedel.
- Manövrera inte pekskärmen med vassa eller råa föremål som kan skada den bländningsskyddande beläggningen.
- Beakta terminalens temperaturintervall.
- Håll ljussensorn ren.
- Om terminalen inte är monterad i traktorhytten ska den förvaras på en torr och ren plats. Beakta temperaturintervallet för förvaring.

2.4 Installation av elektrisk utrustning

Moderna lantbruksmaskiner är utrustade med elektroniska komponenter och delar vars funktion kan påverkas av elektromagnetisk strålning från annan utrustning. Denna påverkan kan leda till personfara om inte följande säkerhetsrekommendationer följs.

Vid installation av elektrisk och elektronisk utrustning och/eller komponenter i en maskin ansluts till den interna strömförsörjningen måste användaren på eget ansvar kontrollera att fordonselektroniken eller andra komponenter inte störs av installationen. Detta gäller i synnerhet de elektroniska styrningarna av:

- EHR
- Frontlyft
- Kraftuttag
- Motor och växellåda

Det är framför allt viktigt att se till att de elektriska och elektroniska delarna som installerats i efterhand uppfyller EMK-direktivet 89/336/EEG i dess gällande version och är CE-märkt.

3 Idrifttagning

Ta snabbt och enkelt terminalen i drift med hjälp av följande steg-för-steg-instruktioner.

3.1 Kontrollera leveransens omfattning

Kontrollera terminalens leveransomfattning före idrifttagningen:



1. Terminal
2. Hållare
3. Kabel A

3.2 Montera terminalen

Hållaren medföljer vid leveransen och är förmonterad på terminalen från fabrik. Sätt terminalen med hållaren på ett rör med en diameter på 20 mm.

Montera terminalen i liggande eller stående.



Anvisning

Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna.

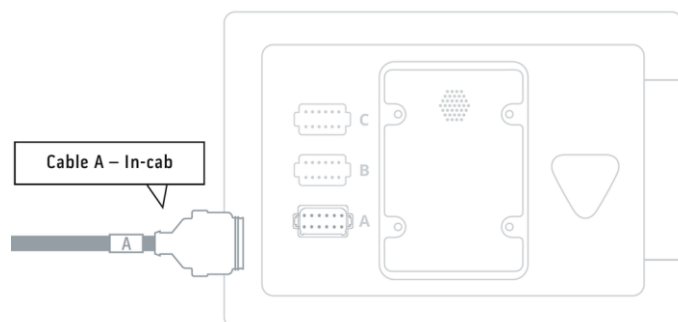
Montera terminalen så att

- den är lätt att läsa av och manövrera,
- inte hindrar åtkomst till traktorns reglage och
- inte hindrar sikten ut.

3.3 Ansluta terminalen

Med uttaget A ansluter man terminalen till ISOBUS och försörjer den med ström:

- Anslut kabel A till terminalens uttag A och traktorns uttag i hytten.



3.4 Starta terminalen



1. Håll PÅ-/AV-knappen intryckt i en sekund.
→ Säkerhetsanvisningarna visas.
2. Dra knappen "Bekräfta" i angiven riktning.
→ Pilen ändrar form till en bock.
→ Startskärmen visas.



3.5 Ändra layout

Vid leverans visas alla manöverskärmbilder i liggande format. Om enheten har monterats stående ska layouten först ändras:



1. Tryck på knappen "Inställningar" på startskärmen.
→ Manöverskärm bilden "Inställningar" visas.



2. Tryck på skärmknappen "Layout".
→ Manöverskärm bilden "Layout" visas.



3. Markera kryssrutan "Stående format" på raden "Orientering".
→ Layouten har ändrats.



4. Avsluta med "Tillbaka".

3.6 Välja språk

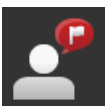
Vid leveransen visar terminalen alla texter på engelska. Ändra språkinställning:



1. Tryck på knappen "Inställningar" på startskärmen.
→ Manöverskärm bilden "Inställningar" visas.



2. Tryck på skärmknappen "Användare".
→ Manöverskärm bilden "Användare" visas.



3. Tryck på skärmknappen "Språk".
→ Manöverskärm bilden "Språk" visas.



4. Välj språk.
→ Kryssrutan till höger om skärmknappen är markerad.
→ Språkinställningen har ändrats.



5. Avsluta med "Tillbaka".

3.7 Välja tidszon

Tidszoner avgör vilken tid som terminalen visar. Omställningen mellan sommar- och vintertid sker automatiskt och kan inte avaktiveras.



Anvisning

Välj tidszonen med korrekt tidsförskjutning och passande region.



1. Tryck på knappen "Inställningar" på startskärmen.
→ Manöverskärbilden "Inställningar" visas.



2. Tryck på skärmknappen "System".
→ Manöverskärbilden "System" visas.



3. Tryck på skärmknappen "Datum och tid".
→ Manöverskärbilden "Datum och tid" visas.



4. Tryck på skärmknappen "Tidszon".
→ Vallistan "Tidszoner" visas.



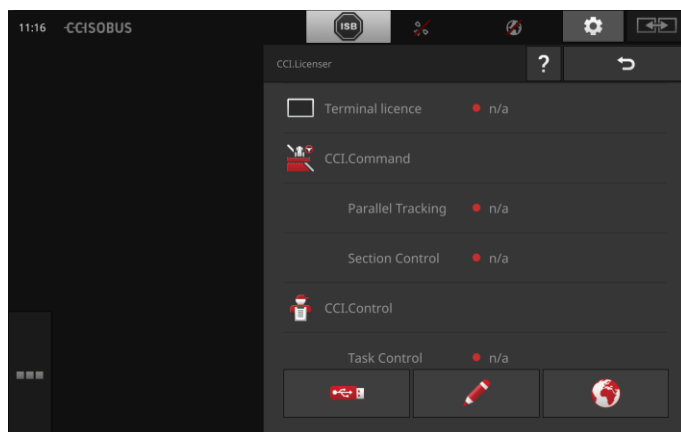
5. Välj tidszon.
→ Kryssrutan till höger om skärmknappen är markerad.
→ Tidszonen har ändrats.



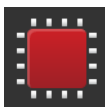
6. Avsluta med "Tillbaka".

3.8 Ange terminal-licens

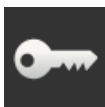
För att kunna utnyttja alla funktioner måste terminallicensen anges in för terminalen. Terminallicensen erhålls på webbsidan <https://sdnord.net/PA>.



1. Tryck på knappen "Inställningar" på startskärmen.
→ Manöverskärm-bilden "Inställningar" visas.



2. Tryck på skärmknappen "System".
→ Manöverskärm-bilden "System" visas.

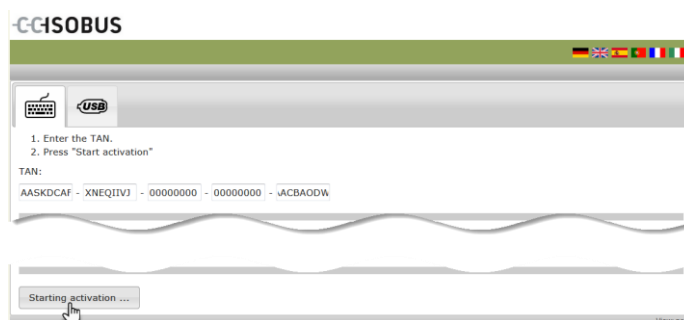


3. Tryck på skärmknappen "Licensdata".
→ Manöverskärm-bilden "Licensdata" visas.



4. Tryck på skärmknappen "Manuell inmatning".
→ Licens-guiden visas.

Idrifttagning



CCSOBUS

1. Enter the TAN,
2. Press "Start activation"

TAN:
AASKDCAF - XNEQITVJ - 00000000 - 00000000 - AACBAODW

Starting activation ...

5. Växla till datorn. Öppna Internetadressen <https://sdnord/PA> i webbläsaren.
6. Svara på säkerhetsfrågan.
7. Ange TAN för terminalen och tryck på skärmknappen "Starta aktiveringen...".
→ Terminal-licensen visas.



CCSOBUS

1. Enter the TAN,
2. Press "Start activation"

TAN:
- - 00000000 - 00000000 -

New licence key:
Serial number: 0600162
Firmware: 0601.00.00

Licence key:
Parallel Tracking: AASKDCAF-XNEQGDV-E8C60099-00000000-AABKBEVP
Section Control: 4576498281

Starting activation ...

8. Tryck på skärmknappen "Fortsätt" på terminalen.
→ Manöverskärm bilden "Ange terminal-licens" visas.



9. Ange terminal-licensen och bekräfta inmatningen med "Fortsätt".
→ Manöverskärm bilden "Ange Section Control-licens" visas.

10. Tryck på skärmknappen "Fortsätt".
→ Manöverskärm bilden "Ange Parallel Tracking-licens" visas.

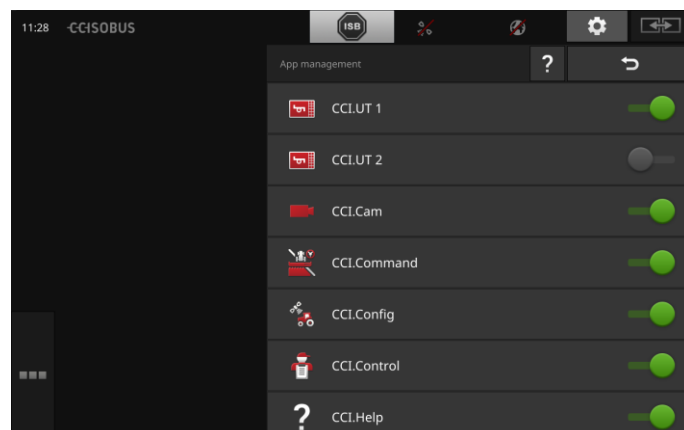
11. Avsluta med "Fortsätt".

3.9 Aktivera appar

Från fabrik är alla appar (utom en) aktiverade med och kan användas. Det är bara appen CCI.UT2 som inte är aktiverad.

Aktivera CCI.UT2 om man

- samtidigt vill visa och manövrera två ISOBUS-maskiner,
- manövrerar en ISOBUS-maskin och vill upprätta en AUX extra manö-verenhet.



1. Tryck på knappen "Inställningar" på startskärmen.
→ Manöverskrämbilden "Inställningar" visas.



2. Tryck på skärmknappen "Appar".
→ Manöverskrämbilden "Appar" visas.



3. Tryck på skärmknappen "App-administration".
→ Manöverskrämbilden "App-administration" visas.



4. Koppla "till" CCI.UT2.
→ CCI.UT2 är aktiverad.

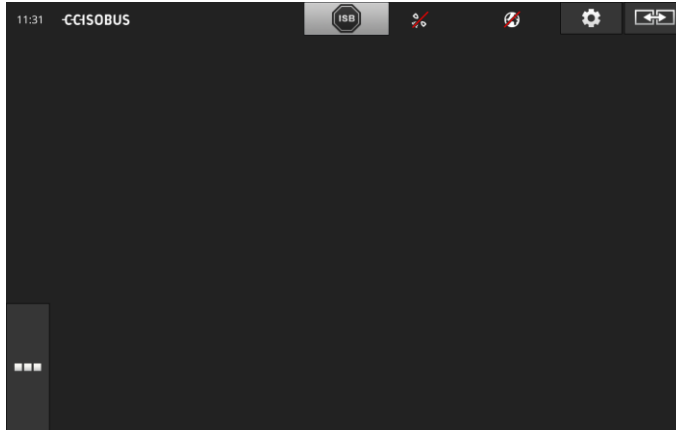


Anvisning

Vi rekommenderar att låta alla appar vara aktiverade. Lämna helt enkelt oanvända appar i app-menyn. Då kommer du snabbt åt de här apparna när det behövs. Appar i app-menyn använder knappt processorn eller arbetsminnet.

3.10 Konfigurera användargränssnittet

Även om alla appar är aktiverade är användargränssnittet tomt första gången terminalen startas:



Du vill manövrera en ISOBUS-maskin med CCI.UT och registrera data för maskinen med CCI.Control.

Exempel

Du har anslutit en kamera till terminalen och vill kunna se kamerabilden under arbetet:

Idrifttagning



1. Tryck på skärmknappen "App-meny".
→ App-menyn öppnas.



2. Tryck på skärmknappen "CCI.UT" i appmenyn.
→ CCI.UT visas i minivyn.

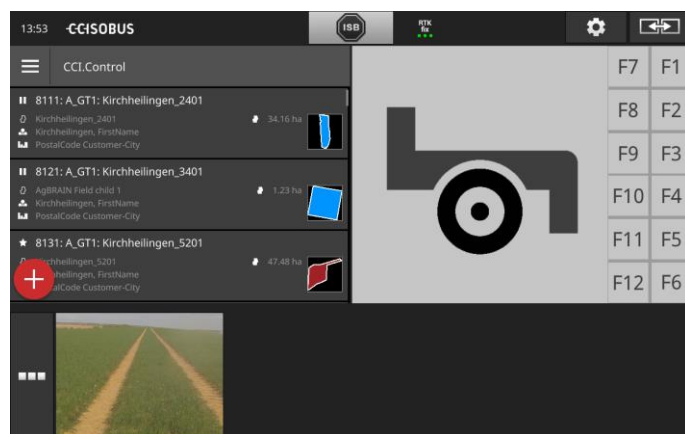


3. Tryck på "CCI.UT" i minivyn.
→ CCI.UT visas i vänster halva av standardvyn.



4. Tryck på skärmknappen "App-position".
→ CCI.UT visas i höger halva av standardvyn.

5. Upprepa steg ett till tre för CCI.Control.
→ CCI.Control visas i vänster halva av standardvyn.
6. Upprepa steg ett till tre för CCI.Cam.
→ CCI.Cam visas i minivyn.



4 Grafiskt användargränssnitt

Lär dig de viktigaste delarna och uppbyggnaden av bildskärmen.

4.1 Hjälp

CCI.Help hjälper dig i det dagliga arbetet med terminalen.

CCI.Help

- svarar på frågor om manövrering som är hämtade från praktisk användning,
- ger nyttiga användarinstruktioner,
- är tillgänglig med en knapptryckning och
- fattar sig kort.

Genom att trycka på frågetecknet öppnas hjälpsida som stämmer med det aktuella arbetssteget:

- Hjälp i hamburgarmenyn ger information om grundläggande funktioner för apparna,
- hjälpen i inställningarna hjälper dig vid konfigurationen.



1. Tryck på skärmknappen "Hjälp".
→ CCI.Help visas.



2. Bläddra till önskat ställe i hjälptexten.

4.2 Pekskärmsgester

Terminalen manövreras uteslutande med pekskärmen. Terminalen stödjer följande vanliga pekskrärmsgester:



Trycka

- Tryck kort på angivet ställe på pekskärmen. Välj ett element i en vallista eller radera en funktion.



Trycka länge

- Tryck ungefär två sekunder på angivet ställe på pekskärmen.



Svepa

- Navigera snabbt genom en vallista.



Drag och släpp

- Håll fast en app och flytta den till ett annat ställe på pekskärmen.



Dra isär

- Zooma in kartvyn.



Dra ihop

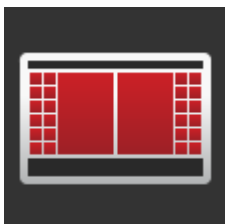
- Zooma ut kartvyn.

4.3 Layout

Vid det dagliga arbetet med terminalen måste man kunna se all relevant information och samtidigt kunna manövrera flera appar.

Terminalen hjälper dig därmed genom den stora pekskärmen och den flexibla utformningen av användargränssnittet.

Välj en layout som passar för terminalens montering:



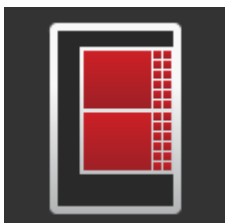
Liggande format standard

- Den oftast använda layouten.
- Terminalen är monterad i liggande format.
- Du arbetar med två appar.
- Apparna är placerade bredvid varandra.
- Programknapparna för ISOBUS-maskinmanövrering finns på höger och vänster skärmkant.



Liggande format maxi

- Terminalen är monterad i liggande format.
- Du arbetar med en app.
- Appen visas förstorad.



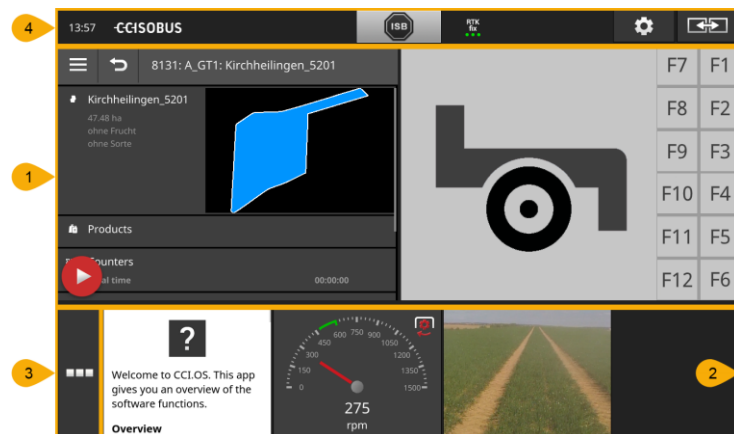
Stående format

- Terminalen är monterad i stående format.
- Apparna är placerade under varandra.
- Programknapparna för ISOBUS-maskinmanövrering finns på höger kant.

Grafiskt användargränssnitt

Nedan beskrivs liggande format standard. Beskrivningarna kan användas på de andra layouterna.

Displayen är uppdelad i fyra områden:



1 Standardvyn
I standardvyn visas upp till två appar bredvid varandra.

2 Minivyn
I minivyn visas alla aktiva appar, utom apparna i standardvyn.

3 App-vy
I appvyn kommer du åt alla appar som är aktiverade i app-administration.

4 Statusfält
Symbolerna i statusfältets ger en översikt över status och kvalitet på anslutningen för följande gränssnitt:

- GPS samt
- WLAN.

Standardvy

Appar kan endast manövreras när de finns i standardvyn.

Minivyn

Appar i minivyn

- kan inte manövreras,
- visar endast viktig information,
- utför löpande funktioner.

Från den fjärde aktiva appen sträcker sig minivyn åt höger över det synliga området:



- Svep minivyn åt vänster.
→ Appar flyttas från det icke synliga området till det synliga.

Flytta appen från minivyn till standardvyn för att manövrera den:



- Tryck på appen i minivyn.
→ Appen byter position med appen i vänster halva av standardvyn.



Anvisning

Appar fortsätter arbeta utan avbrott och utan statusändring vid förflyttning.

Ordningsföljden mellan apparna i minivyn kan ändras:



1. Tryck på och håll appen.
→ Appen försvinner från det synliga området i minivyn.



2. Dra appen till den nya positionen.

Grafiskt användargränssnitt

App-menyn

App-menyn befinner sig i hopfällt tillstånd.

I app-menyn visas alla appar som du har aktiverat i app-administration:

Aktiva appar

- visas i standardvyn, i minivyn och i app-menyn,
- har en ljusgrå ram i app-menyn.

Appar i viloläge

- visas endast i app-menyn,
- har en mörkgrå ram och
- använder inte processorn eller arbetsminnet.

Flytta appar som du tillfälligt inte använder till app-menyn:



1. Tryck på skärmknappen "App-meny".
→ App-menyn öppnas.



2. Välj en app.
→ Appen tas bort från minivyn eller standardvyn.

Exempel

Du använder t.ex. endast CCI.Cam vid gödningsspredning. Denna åtgärd utför du dock först om några månader igen.

- Flytta CCI.Cam till app-menyn.

Statusfält

Symbolerna i statusfältets informationsområde ger en översikt över status och kvalitet på anslutningen.



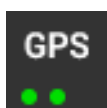
Ingen signal

Ingen GPS-mottagare är ansluten.



Ogiltig signal

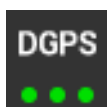
En GPS-mottagare är ansluten. Mottagna positionsdata är dock ogiltiga.



GPS

En GPS-mottagare är ansluten. Mottagna positionsdata motsvarar GPS-standarderna.

- Det är möjligt att dokumentera order.
- För Section Control är GPS inte tillräckligt nog.



DGPS, RTK fix, RTK float

En GPS-mottagare är ansluten. Mottagningskvaliteten motsvarar beroende på displayen kraven för DGPS, RTK fix och RTK float.

- Dokumentation av order och Section Control är möjliga.



Ingen WLAN

Kunde inte hitta någon WLAN.



Ansluten till WLAN

Terminalen är ansluten till ett WLAN.



Inget Internet

Terminalen är inte ansluten till Internet.

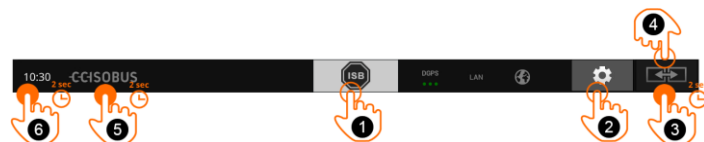


Ansluten till Internet

Terminalen är ansluten till Internet.

LAN

Terminalen är ansluten till ett LAN via gränssnittet "Eth".

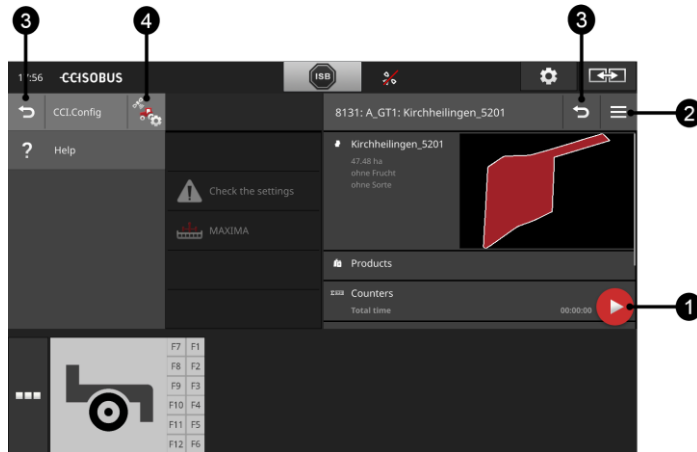


Det finns följande manövreringsmöjligheter:

- | | |
|----------|--|
| 1 | ISB
Skicka ISB-kommandot till alla nätverksdeltagare. <ul style="list-style-type: none">Tryck på skärmknappen "ISB".
→ Terminalen skickar ISB-kommandot till ISOBUS. |
| 2 | Inställningar
Utför grundläggande inställningar innan du arbetar med terminalen: <ul style="list-style-type: none">Tryck på skärmknappen "Inställningar".
→ Manöverskärm bilden "Inställningar" öppnas. |
| 3 | Standard/maxi
Växla i liggande format mellan de båda layouterna standard och maxi: <ul style="list-style-type: none">Tryck två sekunder på skärmknappen "Layout".
→ Den nya layouten visas. |
| 4 | App-position
Byt position för apparna i standardvyn. <ul style="list-style-type: none">Tryck på skärmknappen "Layout".
→ Apparna i standarvyn byter position. |
| 5 | Visa Terminal-information
Du får detaljerad information om den installerade programvarans version. <ul style="list-style-type: none">Tryck på företagsloggan i två sekunder.
→ Versionsinformationen visas. |
| 6 | Ta skärmdump
Vid problem med manövreringen av terminalen eller ISOBUS-maskinen kan du ta en skärmdump och skicka den till din kontaktperson: <ol style="list-style-type: none">Anslut ett USB-minne till terminalen.Tryck två sekunder på klockan.
→ Skärmdumpen sparas i rotkatalogen på USB-minnet. |

Speciella skärknappar

Terminalen har speciella skärknappar för effektiv manövrering av apparna.



Åtgärdsknapp

- 1 Åtgärds-knappen ger direkt åtkomst till den funktion som är viktigast för närvarande.

Hamburgarknapp

- 2 Öppna hamburgarmenyn med hamburgarknappen. Hamburgarmenyn ger åtkomst till inställningar, funktionerna och hjälpsystemet för en app:

- Tryck på "hamburgarknappen".
→ Hamburgarmenyn öppnas.

Tillbaka/stäng

Stäng hamburgarmenyn med skärknappen "Stäng":

- Tryck på skärknappen "Stäng" i hamburgarmenyn.
→ Hamburgarmenyn stängs och appens manöverskärm bild visas.

3

Gå tillbaka till föregående manöverskärm bild med skärknappen "Tillbaka":

- Tryck på skärknappen "Tillbaka".
→ Den aktiva manöverskärm bilden stängs.
→ Den tidigare manöverskärm bilden visas.

App-inställningar

- 4 De allmänna inställningarna beskrivs i kapitlet Inställningar. Dessutom kan du anpassa varje app efter dina speciella behov:

- Tryck på skärknappen "App-inställningar".
→ Manöverskärm bilden "Inställningar" visas.



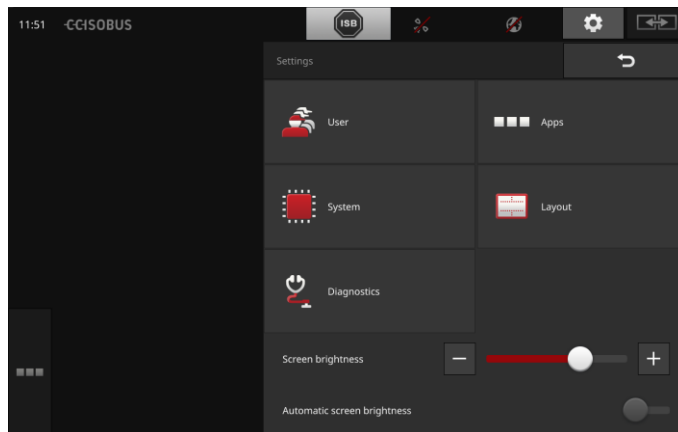
Observera!

Det är inte alla ISOBUS-maskiner som stödjer ISB-funktionen.
Vilka maskinfunktioner som ISB avaktiverar på en maskin beskrivs i
bruksanvisningen för maskinen.

5 Inställningar



- Tryck på skärmenknappen "Inställningar".
→ Manöverskrämbilden "Inställningar" visas:



Ändra följande inställningar direkt på manöverskrämbilden "Inställningar":

Ändra displayens ljusstyrka

- Tryck på skärmenknappen "-" för att minska display-ljusstyrkan.
- Tryck på skärmenknappen "+" för att öka display-ljusstyrkan.

Automatisk display-ljusstyrka

Ljussensorn registrerar omgivningsbelysningen och anpassar skärmens ljusstyrka efter omgivningsbelysningen.

- Aktivera "Automatisk display-ljusstyrka".
→ Vid stark omgivningsbelysning, t.ex. direkt solljus ökas displayens ljusstyrka.
→ Vid svag omgivningsbelysning, t.ex. på natten minskas displayens ljusstyrka.
- Reglera ljussensorernas beteende med skjutreglaget.



Anvisning

Minimal display-ljusstyrka erhålls vid manuell drift:

- Avaktivera "Automatisk display-ljusstyrka".
- Tryck på skärmenknappen "-" tills skjutreglaget "Ändra display-ljusstyrkan" är längst till vänster.

Inställningar

Inställningarna är indelade i områdena "Användare", "Layout", "System", "Appar" och "Diagnos".

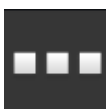
Användare



Anpassa terminalens beteende vid manövrering:

- signal och peksignal,
 - språk och enhet,
 - användaradministration och
 - mätläge.
-

Appar



Aktivera och konfigurera apparna:

- utför app-inställningar,
 - aktivera appar och
 - aktivera ISOBUS-funktioner.
-

System



Allmänna inställningar och funktioner finns tillgängliga i området "System":

- öppna programvaru- och maskinvaruinformation,
 - ställa in datum och tid,
 - återställa fabriksinställningar,
 - göra en uppdatering,
 - skapa en säkerhetskopia,
 - uppdatera licensdata och
 - ställa in Internet-anslutningen och fjärrunderhåll.
-

Layout



Välj displayens uppriktning. I liggande format kan man välja mellan displayindelningarna standard och maxi:

1. Tryck på skärmknappen "Layout".
→ Manöverskrämbilden "Layout" visas.
 2. Markera kryssrutan under respektive uppriktning på raden "Uppriktning".
→ Uppriktningen har ändrats.
 3. Markera kryssrutan under standard eller maxi på raden "Indelning".
→ Indelningen har ändrats.
 4. Avsluta med "Tillbaka".
-

Diagnos

Terminalen för ett händelseprotokoll. Händelseprotokollet sparas endast på terminalen och skickas inte.

Vid problem med terminalen eller ISOBUS-maskinen kan du skicka händelseprotokollet till din kontaktperson:



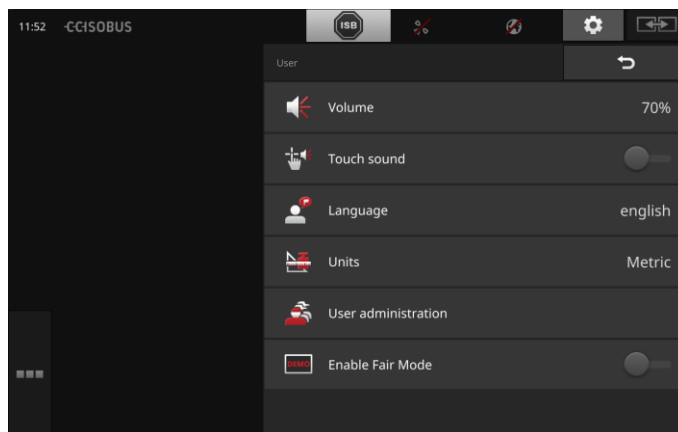
1. Anslut ett USB-minne till terminalen.
2. Tryck på skärmknappen "Diagnos".
→ Manöverskrämbilden "Diagnos" visas.
3. Tryck på skärmknappen "Händelseprotokoll".
→ Manöverskrämbilden "Händelseprotokoll" visas.
4. Tryck på skärmknappen "Spara händelseprotokoll på USB-minne".
→ Händelseprotokollet sparas på USB-minnet.
5. Avsluta med "Tillbaka".

5.1 Användarinställningar

I användarinställningarna anpassas terminalens beteende vid manövrering.



- Tryck på skärmknappen "Användare" på manöverskrämbilden "Inställningar".
→ Manöverskrämbilden "Användare" visas:



Inställningar

Du kan göra följande inställningar:

Volym

Terminalen och många ISOBUS-maskiner skickar ut varningssignaler. Man kan ställa in volymen på varningssignalerna:



1. Tryck på skärmknappen "Volym".
→ Manöverskrämbilden "Volym" visas.
2. Tryck på skärmknappen med procentvärdet.
→ Bildskärmstangentbordet visas.
3. Ange volymen i %.
4. Bekräfta inmatningen med "OK".
5. Avsluta med "Tillbaka".

Aktivera peksignalen



- Ställ väljaren på "till".
→ Du får ett akustiskt svar när du trycker på en skärmknapp.

Välja språk

Välj vilket språk som texten ska visas med på displayen:



1. Tryck på skärmknappen "Språk".
→ Vallistan "Språk" visas.
2. Välj ett språk.
→ Texten på displayen visas med det nya språket.
3. Avsluta med "Tillbaka".

Enheter

Ändra enhetssystem som används av terminalen:



1. Tryck på skärmknappen "Enheter".
→ Vallistan "Enheter" visas.
2. Välj ett enhetssystem.
→ Terminalen använder enhetssystemet för alla värden.
3. Avsluta med "Tillbaka".

Användaradministration

Terminalen har följande användargrupper:



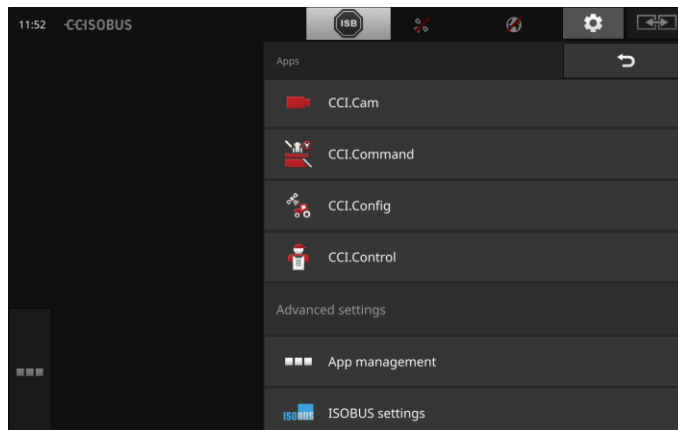
- Användare
- Service
- Utvecklare

Gruppen "Användare" är förinställd. Ändra inte denna inställning.

5.2 App-inställningar



- Tryck på skärmknappen "Appar" på manöverskrämbilden "Inställningar".
→ Manöverskrämbilden "Appar" visas:



Du kan välja mellan följande manövreringsmöjligheter:

App-inställningar

Ställa in apparna.

App-administration

Aktivera och avaktivera appar.

Se avsnittet **App-administration**

ISOBUS-inställningar

Ställ in terminalens beteende på ISOBUS.

Se avsnittet **ISOBUS-inställningar**

Inställningar

App-administration

Appar som inte behövs kan avaktiveras permanent. Detta påverkar inte den tillgängliga processoreffekten eller det lediga arbetsminnet.



Anvisning

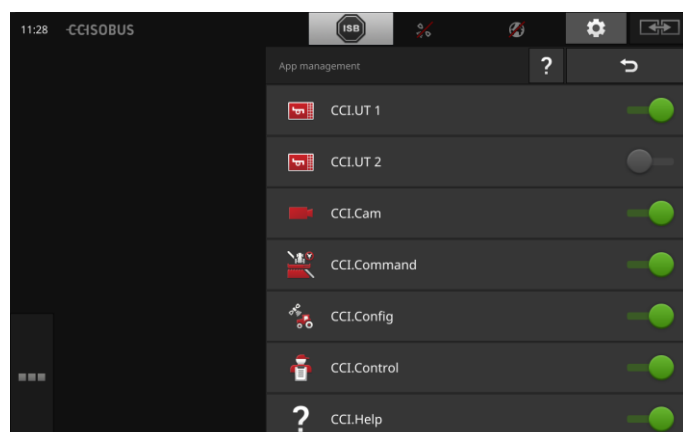
Det inträffar att en åtgärd inte kan utföras för att en app är fränkopplad. Därför rekommenderar vi

- att koppla till CCI.UT2 om du vill manövrera två ISOBUS-maskiner,
- alltid koppla till alla andra appar.

Gör så här för att koppla från en app:



1. Tryck på skärmknappen "App-administration".
→ Manöverskrämbilden "App-administration" visas:



2. Koppla från appen.
→ Ett meddelandefönster visas.



3. Bekräfta inmatningen med "OK".
→ Appen avslutas.
→ Appen visas inte längre i app-menyn.

För att koppla till en app följer du instruktionerna ovan. Ställ väljaren bredvid app-namnet på "till".

ISOBUS-inställningar

Terminalen har följande ISOBUS-funktioner:

- Universal Terminal,
- AUX-N,
- Task Controller,
- TECU,
- File Server.

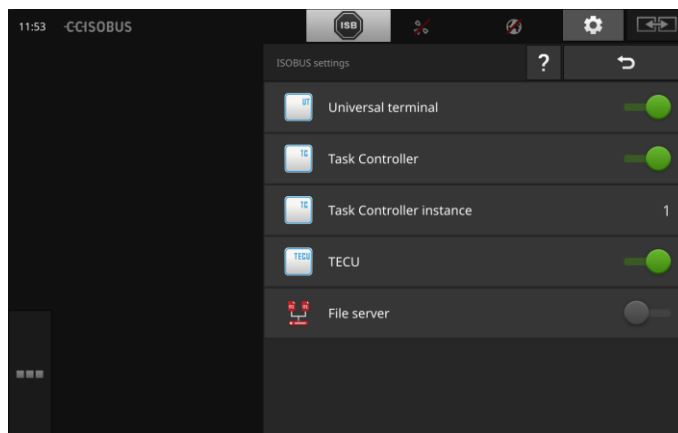
Om du använder CCI 1200 och en annan ISOBUS-terminal samtidigt kan du dela upp funktionerna på de båda terminalerna.

- Du manövrerar ISOBUS-maskinerna via ISOBUS-terminalen som är fast monterad i traktorn och
- använder CCI.Command på CCI 1200 för Section Control.
 - Avaktivera "Universal Terminal" på CCI 1200 och
 - aktivera "Task Controller" på CCI 1200.

Exempel



- Tryck på skärmbknappen "ISOBUS-inställningar".
 - Manöverskrämbilden "ISOBUS-inställningar" visas:



Inställningar

Universal Terminal



Om ISOBUS-funktionen "Universal Terminal" är aktiverad kan man manövrera upp till två ISOBUS-maskiner med CCI 1200. Detta är även möjligt om man samtidigt använder en andra ISOBUS-terminal.

Avaktivera endast ISOBUS-funktionen "Universal Terminal" när du inte vill manövrera någon ISOBUS-maskin med terminalen:



1. Koppla från "Universal Terminal".
→ Ett meddelandefönster visas.



2. Bekräfta inmatningen.
→ ISOBUS-funktionen "Universal Terminal" är frånkopplad.



3. Koppla från apparna CCI.UT1 och CCI.UT2 i app-administrationen.



Anvisning

Om du kopplar från ISOBUS-funktionen "Universal Terminal" kan du inte längre använda terminalen för att manövrera en ISOBUS-maskin även om apparna CCI.UT1 eller CCI.UT2 är tillkopplade.

-

Task Controller



Du använder Task för en annan ISOBUS-terminal.
Koppla från ISOBUS-funktionen "Task Controller":



1. Koppla från "Task Controller".
→ Ett meddelandefönster visas.



2. Bekräfta inmatningen.
→ ISOBUS-funktionen "Task Controller" är frånkopplad.



3. Koppla från appen CCI.Control i app-administrationen.



Anvisning

Om du kopplar från ISOBUS-funktionen "Task Controller"

- tar inte CCI.Config, CCI.Control och CCI.Command emot någon mer information från ISOBUS-maskinen,
- kan Section Control och Rate Control inte utföras mer,
- registreras inte några orderdata mer.

Du använder Task Controller för CCI 1200 och Task Controller för en annan ISOBUS-terminal.

Var och en av de båda Task Controller måste ha ett entydigt nummer. I annat fall leder det till adresskonflikter på ISOBUS.

En ISOBUS-maskin kan endast ansluta till en Task Controller. Maskinen väljer Task Controller efter Task Controller-numret.

Maskinen väljer

- automatiskt det lägsta Task Controller-numret eller
- det Task Controller-nummer som är inställt i maskinen. Numret kan inte ställas in i alla ISOBUS-maskiner.

1. Tryck på skärmen knappen "Task Controller-nummer".
→ Inmatningsdialogen visas.



2. Tryck på skärmen knappen med numret.
→ Bildskärmstangentbordet visas.



3. Ange Task Controller-numret.



4. Bekräfta inmatningen.



5. Avsluta med "Tillbaka".
→ Ett meddelandefönster visas.



6. Bekräfta inmatningen.



Anvisning

Om du ändrar terminalens Task Controller-nummer måste denna inställning även ändras i ISOBUS-maskinen.

Annars ansluter inte maskinen till Task Controllern:

- CCI.Config, CCI.Control och CCI.Command tar inte emot någon mer information från ISOBUS-maskinen,
- Section Control, Parallel Tracking och Rate Control kan inte utföras mer.

Inställningar

TECU



ISOBUS-funktionen "TECU" skickar hastigheten kraftuttagsvarvtalet, baklyftens position och geoposition till ISOBUS-maskinen. Koppla endast från "TECU" när traktorns TECU visar ett felmeddelandet när terminalens TECU är tillkopplad.



1. Koppla från "TECU".
→ Ett meddelandefönster visas.



2. Bekräfta inmatningen.
→ ISOBUS-funktionen "TECU" är frånkopplad.

File Server



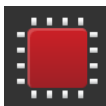
File Server ställer minnesplats till förfogande för alla nätverksdeltagare. Därmed kan t.ex. en ISOBUS-maskin spara och läsa ut konfigurationsdata på terminalen.

Koppla endast från File Server när du är säker på att ingen av ISOBUS-maskinerna använder detta.

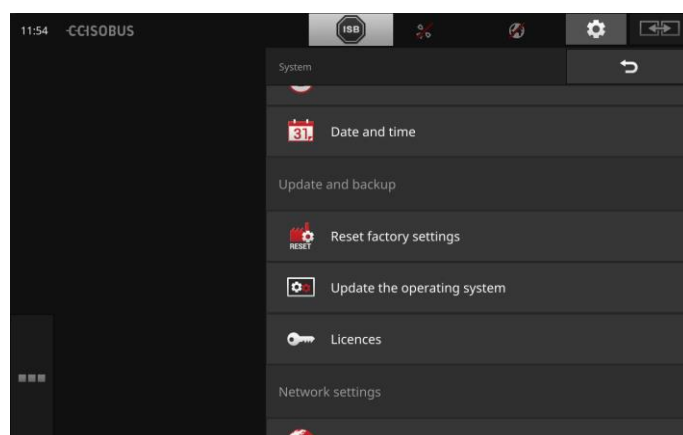


- Koppla från "File Server".
→ ISOBUS-funktionen "File Server" är frånkopplad.

5.3 Systeminställningar



- Tryck på skärmknappen "System" på manöverskrämbilden "Inställningar".
→ Manöverskrämbilden "System" visas:



Du kan välja mellan följande manövreringsmöjligheter:



Terminaldata

I terminaldata visas bland annat version för installerad programvara och terminalens serienummer. Terminaldata är av intresse vid service:

1. Tryck på skärmknappen "Terminaldata".
→ Terminaldata visas.
2. Avsluta med "Tillbaka".



Datum och tid

Se avsnittet **Datum och tid**



Återställa fabriksinställningar

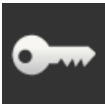
Denna funktion raderar alla inställningar som du har gjort och återställer terminalen i leveranstillståndet.

1. Tryck på skärmknappen "Återställ fabriksinställningar".
→ Ett meddelandefönster visas.
2. Bekräfta inmatningen med "OK".
→ Fabriksinställningarna har återställts.



CCI.OS-uppdatering

Se avsnittet **CCI.OS-uppdatering**



Licensdata

Se avsnittet **Licensdata**



Internet

Se avsnittet **Internet**



Fjärrunderhåll

Se avsnittet **Fjärrunderhåll**

Inställningar

Datum och tid



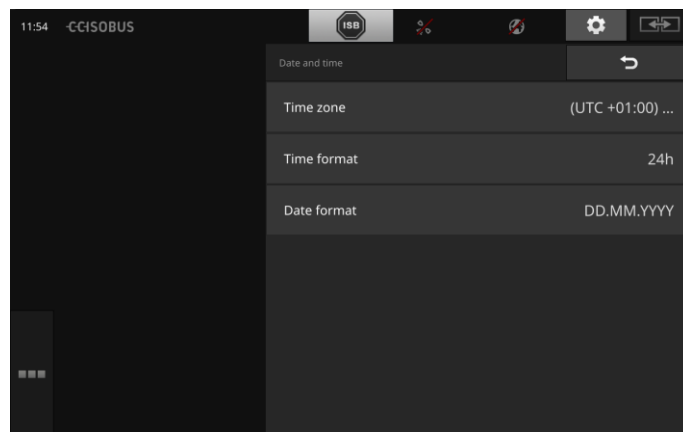
Anvisning

Terminalens klocka är mycket exakt och har ställts in på fabrik. Du kan inte – och får inte – ställa in tiden manuellt.

Vid aktiv Internetanslutning kalibrerar terminalen tiden med en tidsserver.



- Tryck på skärmknappen "Datum och tid".
→ Manöverskärmmbilden "Datum och tid" visas:





Anvisning

Tid och datum visas i valt format

- på terminalen och
- finns med i tidsstämpeln, som terminalen skickar till ISOBUS.

Vi rekommenderar att behålla fabriksinställningarna.

Följande inställningar kan göras:

Välja tidszon

Välj tidszonen med korrekt tidsförskjutning och passande region:

1. Tryck på skärmknappen "Tidszon".
 - Vallistan "Tidszoner" visas.
 2. Välj tidszon.
 - Kryssrutan till höger om skärmknappen är markerad.
 - Tidszonen har ändrats.
-

Välja tidsformat

1. Tryck på skärmknappen "Tidsformat".
 - Vallistan "Tidsformat" visas.
 2. Välj format.
 - Kryssrutan till höger om skärmknappen är markerad.
 - Tidsformatet har ändrats.
-

Välja datumformat

Datum visas i valt format

- på terminalen och
 - finns med i tidsstämpeln, som terminalen skickar till ISOBUS.
1. Tryck på skärmknappen "Datumformat".
 - Vallistan "Datumformat" visas.
 2. Välj format.
 - Kryssrutan till höger om skärmknappen är markerad.
 - Datumformatet har ändrats.

Inställningar

CCI.OS-uppdatering

Terminal-programvaran CCI.OS utvecklas kontinuerligt och kompletteras med nya funktioner. Nya versioner ställs till förfogande som CCI.OS-uppdateringar och du kan erhålla dem från din servicepartner.

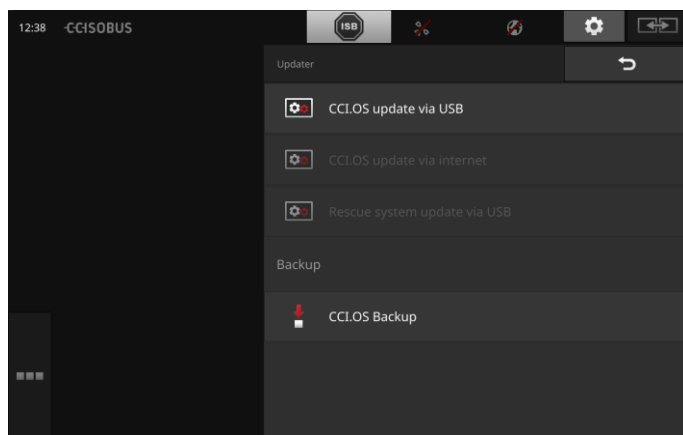


Observera!

Koppla från alla anslutna ISOBUS-maskiner från terminalen innan terminal-programvaran CCI.OS uppdateras.



- Tryck på skärmknappen "CCI.OS-uppdatering".
→ Manöverskärm bilden "Updater" visas:



Du kan välja mellan följande manövreringsmöjligheter:



Uppdatera CCI.OS från USB-minne

Se avsnittet **Uppdatera från USB-minne**

Uppdatera CCI.OS via Internet

Detta är det snabbaste och enklaste sättet att uppdatera. Använd denna funktion när terminalen är ansluten till Internet:

1. Tryck på skärmknappen "CCI.OS-uppdatering via Internet".
→ Vallistan med tillgängliga uppdateringar visas.
2. Välj en uppdatering.
3. Tryck på skärmknappen "Uppdatera CCI.OS".
→ Ett meddelandefönster visas.
4. Bekräfta frågan med "OK".
→ Den nya uppdateringen utförs.
→ När uppdateringen har slutförts uppmanas du att starta om terminalen.
5. Tryck på skärmknappen "Starta om terminalen".
→ Ett varningsmeddelande visas.
6. Avsluta med "OK".



Rescue-system

Uppdateringen av Rescue-systemet får endast utföras av tillverkaren eller dess försäljnings- och servicepartner.

Säkerhetskopiera

Säkerhetskopiera terminalen innan du uppdaterar terminalprogramvaran CCI.OS.

I sällsynta fall kan det hända att uppdateringen av terminalprogramvaran CCI.OS misslyckas. Terminalen kan då endast startas från Rescue-systemet.

I Rescue-systemet installerar du en tidigare gjord säkerhetskopia:

→ Terminalen fungerar åter.



1. Anslut ett USB-minne som har minst 1 GB ledigt utrymme till terminalen.
2. Tryck på skärmknappen "Säkerhetskopiera".
→ Ett varningsmeddelande visas.
3. Starta säkerhetskopieringen genom att trycka på "OK".
→ Säkerhetskopian sparas på USB-minnet.
4. Tryck på skärmknappen "Starta om terminalen".
→ Ett varningsmeddelande visas.
5. Bekräfta varningsmeddelandet med "OK".
→ Processen har slutförts.
→ Terminalen startas om.

Uppdatering från USB- minne



Anvisning

Anslut ett USB-minne som har minst 200 MB ledigt utrymme till terminalen.

→ Installationsprogrammet sparar varaktigt installationsdata på USB-minnet.



Anvisning

USB-minnet måste vara anslutet till terminalen under hela uppdateringen!



1. Tryck på skärmknappen "CCI.OS-uppdatering via USB".
→ Vallistan med tillgängliga uppdateringar visas.



2. Välj en uppdatering.



3. Tryck på skärmknappen "Uppdatera CCI.OS".
→ Ett meddelandefönster visas.



4. Starta uppdateringen.
→ Den nya terminal-programvaran installeras.
→ När installationen har slutförts uppmanas du att starta om terminalen.



5. Tryck på skärmknappen "Starta om terminalen".
→ Ett varningsmeddelande visas.

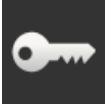


6. Bekräfta varningsmeddelandet.
→ Uppdateringen har slutförts.
→ Terminalen startas om.

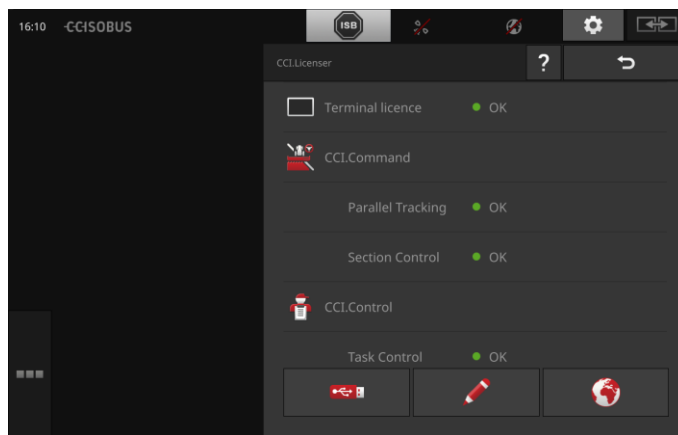
Licensdata

Terminalens licensdata måste uppdateras i följande fall:

- efter en CCI.OS-uppdatering,
- efter att en licens har köpts till en avgiftsbelagd app.



- Tryck på skärmen knappen "Licensdata".
→ Manöverskrämbilden "Licensdata" visas:



Du kan välja mellan följande manövreringsmöjligheter:



Uppdatera licensdata via Internet

Detta är det snabbaste och enklaste sättet att uppdatera. Använd denna funktion när terminalen är ansluten till Internet:

1. Tryck på skärmknappen "Internet".
→ Licensdata uppdateras.
2. Avsluta med "Tillbaka".



Uppdatera licensdata via ett USB-minne

Ett snabbt och enkelt sätt att uppdatera. Använd denna funktion om du har tillgång till en dator med Internetanslutning:

1. Anslut ett USB-minne till terminalen.
2. Tryck på skärmknappen "USB".
→ Manöverskrämbilden "Exportera TAN" visas.
3. Tryck på skärmknappen "Export".
→ Manöverskrämbilden "Ladda ner ny licensdata" visas.
4. Anslut USB-minnet till datorn.
5. Öppna webbsidan "<https://sdnord.net/PA>" på datorn och följ anvisningarna.
→ Ny licensdata sparas på USB-minnet.
6. Anslut USB-minnet till terminalen.
→ Licensdata uppdateras.
7. Avsluta med "Tillbaka".



Mata in licensdata manuellt

1. Tryck på skärmknappen "Manuell inmatning".
→ TAN visas.
2. Öppna webbsidan "<https://sdnord.net/PA>" på datorn.
3. Ange TAN.
→ Ny licensdata visas på datorn.
4. Tryck på skärmknappen "Fortsätt" på terminalen.
5. Ange terminallicensen.
6. Tryck på skärmknappen "Fortsätt".
7. Ange Section Control-licensen, om tillgänglig.
8. Tryck på skärmknappen "Fortsätt".
9. Ange Parallel Tracking-licensen, om tillgänglig.
10. Avsluta med "Tillbaka".

Internet

CCI.OS-uppdateringen och uppdateringen av licensnyckeln görs enkelt och snabbt via Internet.

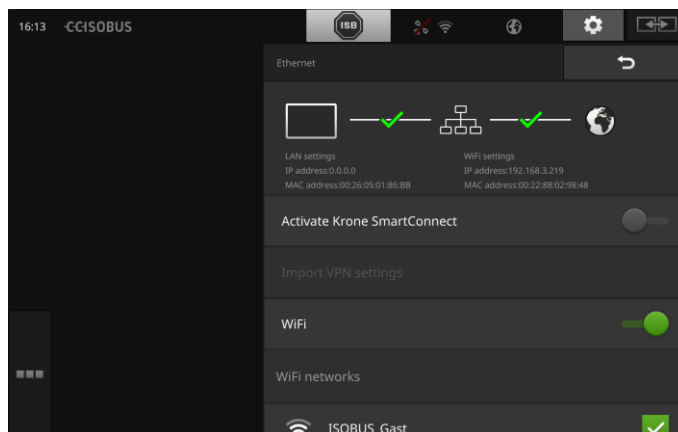
För fjärrunderhåll är det nödvändigt att ha en aktiv Internetanslutning.

Du har följande möjligheter att ansluta terminalen till Internet:

1. Det finns en WLAN-adapter till terminalen. Anslutningen till Internet sker via ett WLAN. WLAN kan du t.ex. tillhandahålla via din smart-phones hotspot-funktion.
2. SmartConnect monteras i traktorhytten och upprättar en Internetanslutning via mobilnätet. Anslut SmartConnect till terminalen med kabeln "Eth".



- Tryck på skärmknappen "Internet".
→ Manöverskrämbilden "Internet" visas:



Du kan välja mellan följande manövreringsmöjligheter:

Aktivera SmartConnect



SmartConnect är en extern komplettering till terminalen med flera funktioner och tillhandahåller bland annat Internetanslutningen:

1. Anslut SmartConnect till terminalen.
2. Koppla till "Aktivera SmartConnect".
 - Terminalen ansluter till SmartConnect.
 - Anslutningen upprättas till Internet.
 - Symbolen i statusfältet ger information om status och kvalitet för anslutningen.

Ansluta med ett WLAN

Du använder WLAN-adaptorn för att ansluta terminalen till Internet:

1. Anslut en WLAN-adapter till uttag 3 eller 4.
2. Tryck på skärmknappen "WLAN".
 - Vallistan "WLAN-nätverk" visas.
3. Välj ett WLAN.
 - Fönstret för inmatning av lösenord visas.
4. Ange WLAN-lösenordet och bekräfta inmatningen med "OK".
 - Terminalen ansluter till WLAN.
 - Symbolen i statusfältet ger information om status och kvalitet för anslutningen.

Korrigerar ett felaktigt WLAN-lösenord på följande sätt:



1. Tryck två sekunder på skärmknappen med namnet WLAN i vallistan "WLAN-nätverk".
 - En kontextmeny visas.



2. Välj "Bearbeta".
 - Fönstret för inmatning av lösenord visas.



3. Ange lösenordet och bekräfta inmatningen med "OK".

Fjärrunderhåll

Vid problem med manövreringen av terminalen eller ISOBUS-maskinen kan du ge din servicepartner fjärråtkomst till terminalen.

Du är den servicepartners förlängda arm, eftersom han/hon endast ser bildskärmen men inte kan utföra några åtgärder på terminalen.



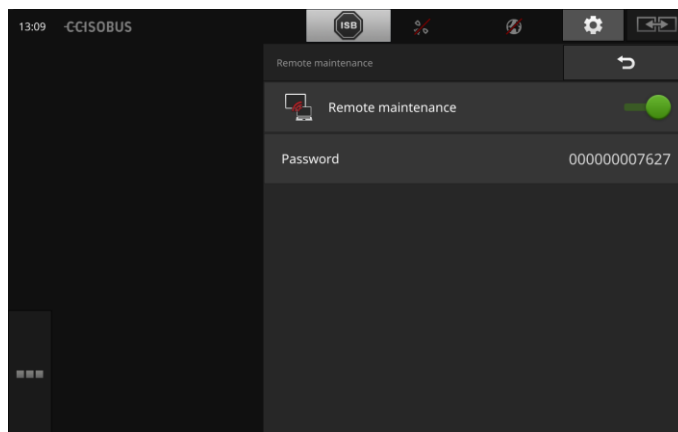
Anvisning

Det är endast möjligt att få åtkomst till terminalen via Internet om du har kopplat till fjärrunderhåll. Koppla endast till fjärrunderhåll vid uttryckligt önskemål från din servicepartner.

För fjärrunderhållet är det nödvändigt att ha en aktiv Internetanslutning.



- Tryck på skärmknappen "Fjärrunderhåll".
→ Manöverskrämbilden "Fjärrunderhåll" visas:



- Koppla till "Fjärrunderhåll".
→ Fjärrunderhåll startas.
→ Lösenordet för åtkomst till terminalen visas.



- Meddela lösenordet till din servicepartner.
- Gå tillbaka till startskärmen genom att trycka på "Tillbaka" och demonstrera problemet.
→ Servicepartnern ser bildskärmen.



- Koppla från "Fjärrunderhåll" för att avsluta sessionen.

6 Visning av kamerabilder

CCI.Cam används för visning av kamerabilder.

Ha översikt över maskinen och komplexa arbetsprocesser med upp till åtta kameror. Den cykliska kameraväxlingen gör det manuellt omkoppling mellan kamerabilderna onödigt.

Öppna CCI.Cam i standarvyn eller i minivyn. Då har du alltid kamerabil- den inom synhåll:

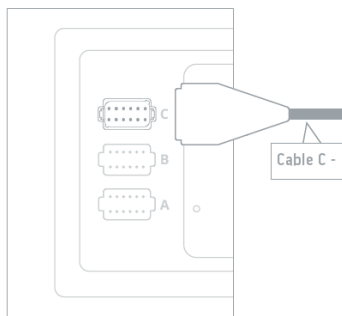


6.1 Idrifttagning

Ansluta en kamera

Du kan ansluta en kamera direkt till terminalen:

1. Koppla från terminalen.
2. Anslut kabel C till terminalens uttag C och till kameran.
3. Koppla till terminalen.



Anvisning

Stiftbeläggningen för uttaget C finns i bilagan.

Om du själv ansluter kameran till kontakten eller kabel C ska det göras på ett fackmässigt korrekt sätt.

Visning av kamerabilder

Ansluta två kameror

För att ansluta två kameror till terminalen behövs en video-miniplexer. Video-miniplexern försörjs med spänning från terminalen.



1. Koppla från terminalen.
2. Anslut kamerorna till video-miniplexern.
3. Anslut kabel C till uttaget C på terminalen och till video-miniplexern.
4. Koppla till terminalen.
→ Startskärmen visas.



5. Tryck på skärmknappen "Inställningar".
→ Manöverskrämbilden "Inställningar" visas:



6. Tryck på skärmknappen "Appar".
→ Manöverskrämbilden "Appar" visas:



7. Tryck på skärmknappen "CCI.Cam".
→ Manöverskrämbilden med CCI.CAM-inställningarna visas:



8. Tryck på skärmknappen "Video-miniplexer".
→ Väljaren står i läget "till".
→ Video-miniplexern är aktiverad.
9. Öppna CCI.Cam i standardvyn.
→ Kamerabilden för kamera 1 visas.

Ansluta åtta kameror

Med video-multiplexer ansluter du upp till åtta kameror till terminalen.



Observera!

Terminalen klarar endast att begränsat försörja video-multiplexern med spänning. Överbelastning av terminalens spänningsutgång leder till att terminalen skadas.

→ Om du ansluter tre eller fler kameror till video-multiplexern behöver video-multiplexern en extern strömförsörjning.



1. Koppla från terminalen.
2. Anslut kamerorna till video-multiplexern.
3. Anslut kabel C till uttaget C på terminalen och till video-multiplexern.
4. Koppla till terminalen.
 - Startskärmen visas.
5. Öppna CCI.Cam i standardvyn.
 - Kamerabilden för kamera 1 visas.

Visning av kamerabilder



Anvisning

Anslutningar på multiplexern som inte är belagda visar en svart kamerabild.

6.2 Manövrering

Visa kamerabild

Kamerabilden visas när du öppnar CCI.Cam i standardvyn, maxivyn eller i minivyn.

Spegla kamerabilden

Kamerabilden speglas längd den vertikala axeln.

Speglingen av kamerabilden är meningsfull, t.ex. för backkameror:



CCI.Cam kan endast manövreras i standardvyn:

1. Flytta CCI.Cam till standardvyn.



2. Tryck mitt på dessa kamerabilden.

→ Hamburgarknappen visas.



3. Tryck på hamburgarknappen.

→ Hamburgarmenyn visas.



4. Ställ väljaren "Spegling" på "till".

→ Kamerabilden speglas.

Koppla från "Spegling" för att åter visa kamerabilden normal.



Anvisning

Väljaren "Spegling" påverkar endast den kamerabild som visas.



Anvisning

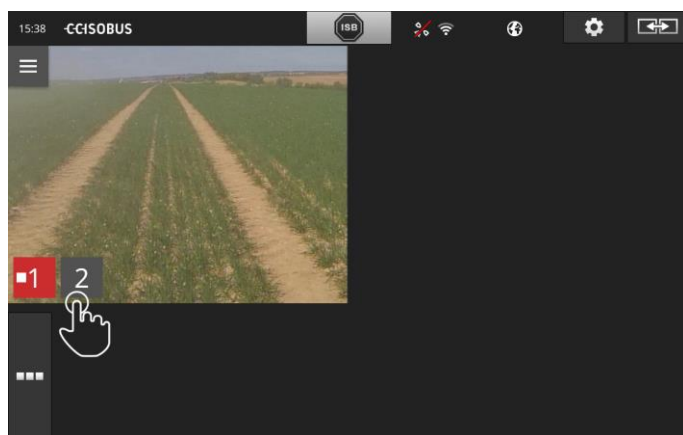
När terminalen startas om bibehålls läget för väljaren "Spegling".

Visning av kamerabilder

Nedan beskrivna funktioner ska endast användas om du har anslutit flera kameror till terminalen.

Visa kamerabilden permanent

Du vill visa bilden från en bestämd kamera. Kamerabilden ska visas tills du gör ett annat val:



1. Tryck mitt på dessa kamerabilden.
→ Skärmknappen för kameraval visas.

2

2. Tryck på skärmknappen med kameranumret.
→ Kamerabilden visas.

Ställa in automatiskt kamerabyte

Du vill

- växla automatiskt mellan några eller alla kamerabilderna och
- fastställa tiden som varje kamerabild visas.

Växla först till bearbetningsläget.



1. Tryck mitt på dessa kamerabilden.
→ Skärmknappen för manövrering visas.



2. Tryck på hamburgarknappen.
→ Hamburgarmenyn visas.



3. Ställ väljaren "Bearbetningsläge" på "till".
→ Skärmknappen för kameraavslut visas.

Ställ nu in,

- hur länge varje kamerabild ska visas och
- i vilken ordningsföljd kamerabilderna ska växla:



4. Tryck på skärmknappen för kameran som ska visas först. Håll skärmknappen intryckt så länge som kamerabilden ska visas.

5. Upprepa för de andra kamerorna.

Avsluta bearbetningsläget:



6. Tryck mitt på dessa kamerabilden.
→ Skärmknappen för manövrering visas.



7. Tryck på hamburgarknappen.
→ Hamburgarmenyn visas.



8. Ställ väljaren "Bearbetningsläge" på "från".

Starta automatisk kameraväxling:



9. Tryck mitt på dessa kamerabilden.
→ Skärmknappen för kameraavslut visas.



10. Tryck på det röda kameranumret med "Stopp"-symbol.
→ Automatisk kameraväxling startar.
→ Den röda skärmknappen visar "Play"-symbolen.

Visning av kamerabilder



Anvisning

Om en kamerabild inte används för automatisk kameraväxling ska kameran utelämnas vid valet av ordningsföljd och visningstid.



Anvisning

Inställningarna för ordningsföljd och visningstid för kamerabilderna bibehålls tills du ändrar inställningarna.

När terminalen startas om behöver du ara starta automatisk kameraväxling.

Avsluta automatisk kameraväxling

Automatisk kameraväxling är tillkopplad.

Du vill avsluta automatisk kameraväxling:



1. Tryck mitt på dessa kamerabilden.
→ Skärmknappen för kameraval visas.



2. Tryck på det röda kameranumret med "Play"-symbol.
→ Automatisk kameraväxling är frångöpt.
→ Den röda skärmknappen visar "Stopp"-symbolen.

Du vill starta automatisk kameraväxling:

- Tryck på det röda kameranumret med "Stopp"-symbol.

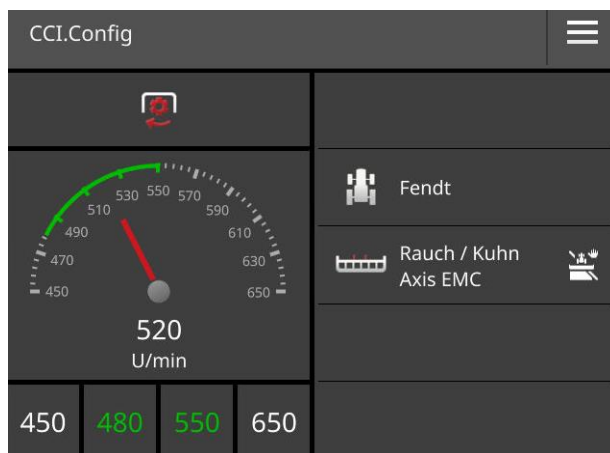
7 Ekipage-inställningar

Du vill använda Section Control och Rate Control. Båda funktionerna arbetar platsrelaterat och behöver exakt information om ekipaget:

- typ och källa för hastighetsinformationen,
- GPS-mottagarens position och
- maskinens redskapsfäste.

Denna information tillhandahåller du med CCI.Config.

Ställ in en egen hastighetsmätare i CCI.Config:



I hastighetsmätaren kan man visa:

- hjulhastigheten,
- radarhastigheten,
- GPS-hastigheten eller
- kraftuttagets varvtal.

Ange visningsintervall och optimalt arbetsintervall för var och en av de fyra hastighetstyperna.

7.1 Idrifttagning

Traktordata

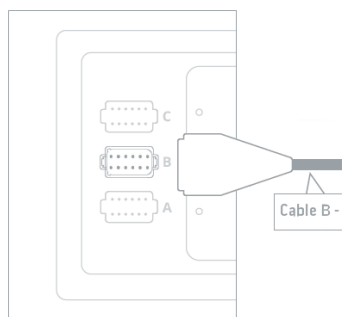
En ISOBUS-traktor tillhandahåller via ISOBUD följande traktordata för alla nätverksdeltagare:

- radar- och hjulhastighet,
- kraftuttagsvarvtal,
- körriktning och
- baklyftens position.

Signaluttag

Om traktorn inte är ansluten till ISOBUS läser terminalen traktordata via ett signaluttag i traktorn:

1. Koppla från terminalen.
2. Anslut kabel B till terminalens uttag B och signaluttaget.
3. Koppla till terminalen.



Lägg till en traktor:

Ny traktor



1. Tryck på skärmknappen "Inställningar".
→ Manöverskrämbilden "Inställningar" visas:



2. Tryck på skärmknappen "Appar".
→ Manöverskrämbilden "Appar" visas:

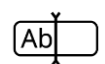


3. Tryck på skärmknappen "CCI.Config".
→ Manöverskrämbilden med CCI.Config-inställningarna visas:



4. Tryck på skärmknappen "Traktor".
→ Manöverskrämbilden "Traktor" visas.

5. Tryck på skärmknappen "+".



6. Ange traktornamnet.



7. Bekräfta inmatningen med "OK".
→ Traktorförteckningen visas.



8. Gå tillbaka till inställningarna "CCI.Config".

Ställ in traktorn:

Ställa in traktorn



GPS-hastighet

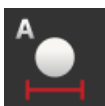
Välj ett ISOBUS-meddelande som ska skickats med GPS-hastigheten till maskinen.

Du måste även ställa in detta meddelande i maskinen.

Avstånd A

Avståndet mellan GPS-mottagaren och traktorns referenspunkt:

- Avståndet mäts tvärs mot körriktningen.
- Traktorns referenspunkt är bakaxelns mittpunkt.

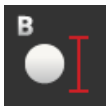


1. Montera GPS-mottagaren mitt på traktorn. Detta tillvägagångssätt är det som rekommenderas.
2. Tryck på skärmknappen "Avstånd A".
→ En inmatningsdialog visas.
3. Ställ in avståndet A och 0 och bekräfta inmatningen med "Tillbaka".

Avstånd B

Avståndet mellan GPS-mottagaren och traktorns referenspunkt:

- Avståndet mäts tvärs i körriktningen.
- Traktorns referenspunkt är bakaxelns mittpunkt.



1. Markera så noga som möjligt bakaxelns mittpunkt och GPS-mottagarens position med en krita på marken.
2. Mät avståndet.
3. Tryck på skärmknappen "Avstånd B".
→ En inmatningsdialog visas.
4. Ange det uppmätta värdet och bekräfta inmatningen med "Tillbaka".

Typ av redskapsfäste och avstånd C

Avståndet mellan kopplingspunkten och traktorns referenspunkt:

- Avståndet mäts tvärs i körriktningen.
- Traktorns referenspunkt är bakaxelns mittpunkt.
- Varje typ av redskapsfäste har ett eget avstånd C. Ange avstånd C för alla typer av redskapsfäste.



Signaluttag

Koppla därefter till funktionen för signaluttaget i CCI.Config. Du måste kalibrera signalerna. Följ anvisningarna i CCI.Config. Du behöver endast koppla till X-sensorn om du har anslutit en X-sensor till terminalen via anslutningen för signaluttaget. Du kan endast använda Power Management tillsammans med vissa ISOBUS-efterutrustningskablar.



Lägg till en maskin:

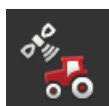
Ny maskin



1. Tryck på skärmknappen "Inställningar".
→ Manöverskrämbilden "Inställningar" visas:



2. Tryck på skärmknappen "Appar".
→ Manöverskrämbilden "Appar" visas:



3. Tryck på skärmknappen "CCI.Config".
→ Manöverskrämbilden med CCI.Config-inställningarna visas:



4. Tryck på skärmknappen "Maskin".
→ Manöverskrämbilden "Maskin" visas.

5. Tryck på skärmknappen "+".



6. Ange maskinnamnet.



7. Bekräfta inmatningen med "OK".
→ Maskinförteckningen visas.



8. Gå tillbaka till inställningarna "CCI.Config".

Ställ in maskinen:

Ställa in maskinen



Arbetsbredd



Maskintyp

Vid dragna maskiner och självgående maskiner beräknar terminalen positionen för delbredderna vid svängar. För monterade maskiner förblir positionen för delbredderna oförändrad.



Redskapsfäste

Terminalen använder automatiskt avståndet C, som du har angett i traktorns inställningar.

Många ISOBUS-maskiner skickar information om redskapsfästet till terminalen. Då behöver du inte ställa in typen av redskapsfäste.



Avstånd D1

Avståndet mellan kopplingspunkten och maskinens referenspunkt.

- Vid dragna maskiner ligger referenspunkten på den första axelns mittpunkt.
- På monterade maskiner bestämmer maskintillverkaren referenspunktens position.
- Vid manuellt tillagda maskiner (t.ex. markbearbetningsmaskiner) mäter du avståndet D1 mellan kopplingspunkten och den sista delen (t.ex. valsen).



Delbreddsgeometri



Fördröjningstider

Fördröjningstiderna beskriver tidsfördröjningen mellan kommandot och den faktiska aktiveringen av en delbredd.

Ställ in tillkopplingsfördröjningstiden och frånkopplingsfördröjningstiden.

8 UT och AUX

Du manövrerar ISOBUS-maskinerna med terminalen. Använd apparna CCI.UT1 och CCI.UT2.

Funktionerna hos komplexa ISOBUS-maskiner kan ofta manövreras bättre med en joystick, en klicklist eller en annan ISOBUS extra manöverenheter (AUX Control eller AUX).

Den extra manöverenhetsens reglage kan beläggas fritt med maskinfunktioner.

UT och AUX



9 Dataadministration

CCI.Control sparar, importerar och exporterar orderdata.

Med CCI.Control administrerar du dina order och fältdata på terminalen. Utöver att importera ISO-XML-format kan nya order även skapas direkt i CCI.Control.

CCI.Control används för dokumentation och orderadministration:

- För utväxling av data används det för ISOBUS definierade ISO-XML-formatet. Data överförs via ett USB-minne eller via online-överföring.
- Registrering av processdata och maskinstyrning utförs via ISOBUS. Maskinens arbetsdator måste vara utrustad med en Task Controller-programvara.

När en GPS-mottagare är igång kan den delytespecifika bearbetningen utföras automatiskt. På detta sätt kan order med tillämpningskartor som planerats på datorn bearbetas och dokumenteras med positionsinformation.

Delytespecifik bearbetning

I det enklaste fallet kan man använda CCI.Control utan orderfil och utan ISOBUS-maskin.

Fristående drift

Lägg in basdata (förare, företag etc.) och order direkt på terminalen och använd CCI.Control för registrering av orderinformation. Tidpunkten och åtgärdens varaktighet, basdata som tilldelats ordern, samt, om GPS-mottagare finns tillgänglig, körfältet registreras.

De flesta ISOBUS-maskinerna kan tillhandahålla en serie processdata till CCI.Control.

Drift med maskinen

Med processdata menas

- maskinspecifik information
- orderspecifik information (tillämpningsdata + avkastningsdata)

Vilka processdata som visas på räknaren beror på maskinen och bestäms av tillverkaren.

Efter start av en order registreras dessa processdata av CCI.Control. Genom att importera en order från åkerskiftesregistret eller genom manuell uppläggning av föraren sparas basdata (fält, kund, förare, produkt, etc.) tillsammans med processdata (arbetstid, utsädesmängd, tid i arbetsläge etc.).

Vid drift med en maskin som inte är ISOBUS-kompatibel kan CCI.Control inte registrera några maskindata. Arbetstiden och den körda sträckan står trots det till förfogande (vid användning av en GPS-mottagare).

Utan ISO

Åkerskiftesregister

Detta är det rekommenderade driftläget.

CCI.Control tar hand om utbyte av order- och processdata mellan gårdsdatorn, terminalen och maskinen. För utväxling av data används det för ISOBUS definierade ISO-XML-formatet. Det kan tillhandahållas och behandlas av vissa tillverkare av åkerskiftesregister.

En orderfil i ISO-XML-format skapas på datorn, som innehåller både bas- och orderdata. Data läses in med hjälp av importfunktionen hos CCI.Control.

All orderspecifik information sammanfattas under orderdata:

- Vem?
- Var?
- Vad?
- När?
- Hur?

Vid orderplanering på datorn kan man bestämma vilka av maskinens processdata som ska registreras. Det är dock även möjligt att behandla en standarduppsättning av processdata som tillverkaren definierat. I regel kan alla värden som finns i maskinen tas fram och förses med tids- och positionsinformation.

Vidare kan ISOBUS-maskiner reagera på anvisningar från CCI.Control. ISOBUS-maskinen skickar en enhetsbeskrivning (DDD) till CCI.Control. Genom den här informationen vet CCI.Control ISOBUS-maskinens funktion. CCI.Control kan utifrån tillämpningskartorna som skapats på datorn styra ISOBUS-maskinen efter position.

CCI.Control gör det möjligt att ange nya order eller kunder under arbetet på fältet. Nya basdata importeras och kompletteras automatiskt i programmet.

Efter att en order har slutförts kan den överföras till datorn. Orderdata omfattar nu maskinens räknarställning samt den processinformation som begärdes vid planering av ordern. Baserat på den erhållna informationen kan man planera efterföljande order med mer precision. Dessutom underlättar informationen i dokumentationen de utförda arbetena och fakturering.

10 Kartvy

CCI.Command är den detaljerade kartvyn för användning av Section Control och Rate Control.

Section Control kopplar med hjälp av GPS från delbredderna för en ISO-BUS-maskin när man kör över fältgränserna och redan behandlade ytor och kopplar automatiskt till den när fältet lämnas. Eventuella överlappningar (dubbla behandlingar) reduceras därmed till ett minimum och arbetet för föraren minskas. Section Control kan användas med växtskyddssprutor, gödselspridare, radsåningsmaskiner, enkorns- och potatissättmaskiner och slåtterverk, om maskinen uppfyller förutsättningarna för ISOBUS-delbreddskoppling. Dessutom finns möjligheten att rita in hinder. Innan man når fram till ett hinder visas ett varningsmeddelande.

Säker drift av den automatiska Section Control är endast möjlig med en Section Control-kompatibel ISOBUS-maskin.

Driftsättet Section Control är inte tillgänglig i kartvyn förrän alla maskindata har överförts.

Section Control

Kartvy



11 Åtgärdaproblem



Varning – Beteende vid tekniska problem

Att fortsätta arbetet vid tekniska problem kan leda skador på terminalen eller maskinen!

1. Avbryt arbetet.
2. Sök efter en lösning i detta kapitel i bruksanvisningen.
3. Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.

Vid fel kan det hända att terminalen inte längre reagerar på användarens inmatningar.

1. Håll PÅ-/AV-knappen intryckt i åtta sekunder.
→ Terminalen stängs av.
2. Håll PÅ-/AV-knappen intryckt i en sekund.
→ Terminalen startar om.

Tvångsavstängning



Observera!

Utför endast tvångsavstängningen om det är absolut nödvändigt. När den stängs av kopplas all inter strömförsörjning från. Data som inte har sparat förloras.

Terminalen eller dess programvara skadas inte av avstängningen.

Vid ett maskinvaruproblem stängs terminalen av automatiskt. Lysdioden i PÅ-/AV-knappen avger en serie blåa blinkningar.

Blå blinkningar



Lysdioden blinkar en gång per sekund och beroende av felet mellan 1 och 27 gånger i följd. Vid slutet av serien följer en paus på två sekunder. Därefter startar serien om från början. Så underlättas räkningen.

Starta om terminalen. När terminalen åter stängs av och lysdioden i PÅ-/AV-knappen åter blinkar blått måste terminalen skickas in för kontroll.

Meddela din servicepartner antalet blinkningar när du skickar in terminalen.

Åtgärdaproblem

Vid några felkoder kan du försöka lösa problemet på plats. Felkoderna finns i följande tabell. Vid alla andra felkoder måste terminalen skickas in:

Antal blinkningar	Orsak/åtgärd
7	Den uppmätta temperaturen i terminalen överskrider 95 °C. Eventuellt är temperatursensorn defekt. / Låt terminalen svalna innan den startas om. Om felet upprepas måste terminalen skickas in.
25	Den interna 12 V spänningsförsörjningen är instabil. / Det kan föreligga ett problem med spänningen som ligger an på terminalen. Kontrollera spänningsförsörjningen.
26	Den interna 5V spänningsförsörjningen är instabil. / Det kan föreligga ett problem med spänningen som ligger an på terminalen. Kontrollera spänningsförsörjningen.
27	Den interna 3,3V spänningsförsörjningen är instabil. / Det kan föreligga ett problem med spänningen som ligger an på terminalen. Kontrollera spänningsförsörjningen.

11.1 Problem vid drift

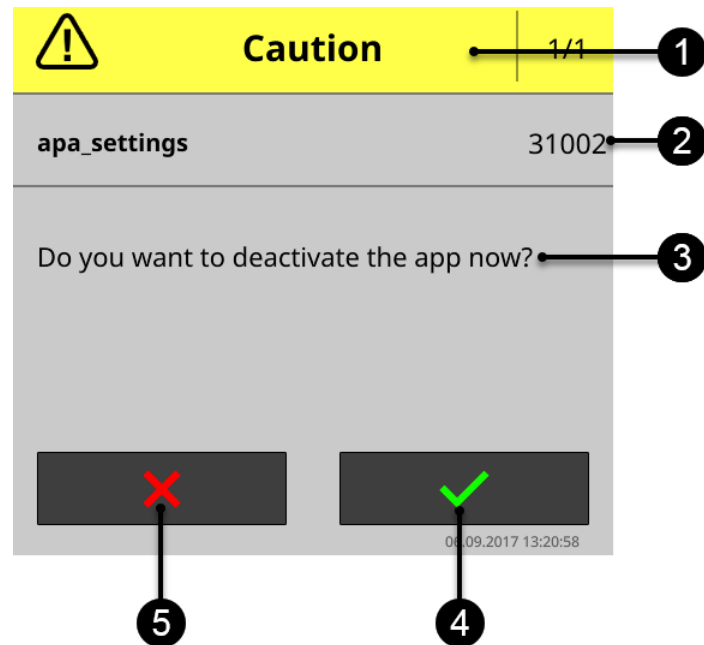
I detta kapitel listas problem som kan inträffa vid användning av terminalen.

För varje problem ges ett förslag till åtgärd. Om problemet inte går att åtgärda med hjälp av förslaget ska du kontakta återförsäljaren.

Problem	Orsak/åtgärd
Terminalen stängs inte av när traktorns tändning slås från.	Traktorn slår inte från försörjningen till uttaget i hytten. - Stäng av terminalen med PÅ-/AV-knappen eller - koppla från kabel A.
Terminalen går inte att starta.	Terminalen är inte ansluten till ISOBUS. - I kapitlet Idrifttagning beskrivs hur man ansluter terminalen till ISOBUS. Tändningen har inte slagits till. - Starta traktorn.
Den anslutna maskinen visas inte på terminalen.	Redskapet är inte anslutet eller inte korrekt anslutet. - Säkerställ att maskinens ISOBUS-kabeln är korrekt ansluten till traktorn. Bussavslutningsmotstånd saknas. - Kontrollera om ett bussavslutningsmotstånd måste sättas på maskinen. Felaktig konfiguration av UT. - Konfigurera terminalens UT enligt denna bruksanvisning.

11.2 Meddelanden

Terminalen hänvisar till felaktig manövrering med felmeddelanden. Varje felmeddelande kännetecknas av ett entydigt felnummer.



Felnummer	Meddelandetext/åtgärd
32000	Koppla från alla anslutna maskiner från terminalen innan du återställer fabriksinställningarna. Kontrollera alla inställningar när processen har avslutats. Vill du fortsätta? / Inga fel utan en säkerhetsanvisning. Följ anvisningarna.
33033	Export av licensdata har misslyckats. 1. Kontrollera att ett USB-minne har anslutits. 2. Gör om exporten. / Du vill uppdatera licensdata via USB. Misslyckades att spara TAN på USB-minnet. • Använd ett annat USB-minne eller ett annat USB-gränssnitt på terminalen.
34003	Säkerhetskopieringen misslyckades. / Gör om processen. Kontrollera att • USB-minnet har tillräckligt ledigt utrymme och • USB-minnet förblir anslutet till terminalen under säkerhetskopieringen.
34010	Uppdateringen av Rescue-systemet har misslyckats. / Gör om processen.
37004	Fel nätverkslösenord / Du har angett ett felaktigt WLAN-lösenord. 1. Tryck två sekunder på skärmknappen med namnet WLAN i vallistan "WLAN-nätverk". → En kontextmeny visas. 2. Välj "Bearbeta". → Fönstret för inmatning av lösenord visas. 3. Ange lösenordet och bekräfta inmatningen med "OK".
50000	Maskinen kunde inte laddas. / Maskinens Objekt Pool kan inte visas rent av terminalen. Därmed är det inte möjligt att manövrera maskinen. 1. Koppla från maskinen från ISOBUS och vänta fem sekunder. 2. Anslut åter maskinen till ISOBUS.

Åtgärdsproblem

50001	Anslutningen till maskinen har avbrutits. / Terminalen är inte längre ansluten till maskinen. • Du har kopplat från maskinen från ISOBUS eller • det har inträffat ett anslutningsproblem på ISOBUS. 1. Kontrollera anslutningen av maskinen till ISOBUS.
50010	UT-numret används redan. Välj ett annat UT-nummer och starta om terminalen. / UT är ISOBUS-funktionen för manövrering av ISOBUS-maskiner. Som regel har varje ISOBUS-terminal en UT. Varje UT på ISOBUS måste erhålla ett entydigt UT-nummer. Om du alltså driver flera ISOBUS-terminaler och därmed UT:er på ISOBUS måste varje UT tilldelas ett entydigt nummer. OBS! CCI 1200 har två UT:er. OBS! UT, som du vill använda för att manövrera AUX extra manöverenhet med, måste ha UT-nummer 1. Felmeddelandet visas om två UT:er har samma UT-nummer. Ändra UT-nummer för UT:erna på CCI 1200 eller på den andra ISOBUS-terminalen.
51003	Orderdata kunde inte importeras. / Tog du bort USB-minnet innan åtgärden hade slutförts? • Gör om processen och låt USB-minnet sitta i tills åtgärden har slutförts.
51005	Orderdata kunde inte exporteras. / Tog du bort USB-minnet innan åtgärden hade slutförts? • Gör om processen och låt USB-minnet sitta i tills åtgärden har slutförts.
51007	Shape-filen kunde inte importeras. / Tog du bort USB-minnet innan åtgärden hade slutförts? • Gör om processen och låt USB-minnet sitta i tills åtgärden har slutförts.
51009	Shape-filen kunde inte exporteras. / Tog du bort USB-minnet innan åtgärden hade slutförts? • Gör om processen och låt USB-minnet sitta i tills åtgärden har slutförts.
51011	Rapporten inte exporteras. / Tog du bort USB-minnet innan åtgärden hade slutförts? • Gör om processen och låt USB-minnet sitta i tills åtgärden har slutförts.
51013	Orderdata kunde inte exporteras. / Tog du bort USB-minnet innan åtgärden hade slutförts? • Gör om processen och låt USB-minnet sitta i tills åtgärden har slutförts.

52010	Section Control: Automatikläget har avaktiverats. GPS-kvaliteten är inte tillräckligt bra. / Section Control behöver en GPS-signal av noggrannhetsklass DGPS eller bättre för att utföra den platsrelaterade delbreddskopplingen. Atmosfäriska störningar och skuggningar kan leda till bortfall av DGPS. Vänta tills signalen är tillgänglig med nödvändig noggrannhet. Då kopplas automatikläget automatiskt till igen. Kontrollera symbolen i statusfältet. För Section Control måste tre gröna punkter visas. Vid EGNOS- eller WAAS-korrektur står där även DGPS, vid RTK-korrektur står där RTK fix eller RTK float.
51011	Section Control automatikläge kunde inte aktiveras. GPS-kvaliteten är inte tillräckligt bra. / se även. 52010 1. Vänta tills en GPS-signal med nödvändig noggrannhet är tillgänglig. 2. Gör om processen.
52012	Stanna traktorn för att ändra kalibreringen eller referenspunkten. / Om fordonet står helt still kan referenspunkten ställas in.
54012	Det finns inget USB-minne anslutet. / Om du inte har anslutit något USB-minne till terminalen: • Anslut ett USB-minne. Om du redan har anslutit ett USB-minne till terminalen: • Använd ett annat USB-minne eller ett annat USB-gränssnitt på terminalen.
56000	Terminalen är inte ansluten till ISOBUS. Kameran kan inte användas från ISOBUS-maskinen. / Vissa ISOBUS-maskiner kan använda/styra kameror som är anslutna till terminalen. Såväl terminalen som maskinen måste vara anslutna till ISOBUS. 1. Starta om terminalen. 2. Koppla från maskinen från ISOBUS och vänta fem sekunder. 3. Anslut åter maskinen till ISOBUS.

Åtgärdsproblem

--	--

12 Ordlista

Manöverskärm bild	Manöverskärm bilden består av värdena och reglagen som visas på displayen. Med pekskärmen kan man välja de visade reglagen direkt.
Booleskt värde	Ett värde som endast kan väljas som sant/falskt, på/av, ja/nej, etc.
Hamburgarmeny	Navigationselement på det grafiska användargränssnittet. Via hamburgarmenyn kommer man åt alla funktioner och inställningar som inte är direkt tillgängliga på bildskärmen.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
Motorstyrdon	E lectronic C ontrol U nit Styrenhet, arbetsdator
EHR	E lektronische H ubwerks r egelung (elektronisk lyftstyrning)
Inmatningsdialog	Element på det grafiska användargränssnittet. Möjliggör inmatning eller val av värden.
FMIS	F arm M anagement I nformation S ystem Även: Åkerskiftesregister Programvara för avkastningsbearbetning och framställning av tillämpningskartor.
GPS	G lobal P ositioning S ystem. System för satellitunderstödd positionsbestämning.
GPS-avdrift	På grund av jordens rotation och satelliternas ändrade position på himlen förskjuts en punkts beräknade position. Detta betecknas som GPS-avdrift.
I hytten	Begrepp från ISO 11783-standard. Beskriver den niopoliga ISOBUS-kontakten i traktorhytten.

Ordlista

ISB	ISOBUS Shortcut Button ISB gör det möjligt att avaktivera funktioner för en maskin, som har aktiverats via en ISOBUS-terminal. Detta är nödvändigt om maskinmanövreringen på terminalen för närvarande inte befinner sig i standardvyn. Exakt vilka funktioner som en ISB kan avaktivera på en maskin är mycket varierande. Denna information finns i bruksanvisningen till maskinen.
ISO-XML	ISOBUS-specifikt format för orderfiler som bygger på XML.
ISOBUS	SS-EN ISO 11783 Internationell standard för dataöverföring mellan lantbruksmaskiner och -redskap.
Kund	Ägaren eller arrendatorn till ett företag där en order bearbetas.
Maskin	Påhängd eller påbyggd enhet. En maskin som man kan bearbeta en order med.
Åtgärd	Agronomisk åtgärd Uppgiften som utförs på fältet, t.ex. markbearbetning eller gödsling.
Miniplexer	Enhet som växlar från videosignaler och med vars hjälp det är möjligt att använda två kameror på en videoingång (ungefär som en multiplexer, dock med begränsade funktioner).
Multiplexer	Enhet som växlar från videosignaler och med vars hjälp det är möjligt att använda flera kameror i en videoingång.
Nätverksdeltagare	En utrustning som är ansluten till ISOBUS och som kommunicerar via detta system.
Object Pool	Datasats som förmedlas från ISOBUS-maskinen till terminalen och som innehåller de enskilda manövermaskerna.
Platsrelaterade data	Maskindata och avkastningsdata. T.ex. lyftaggregatets läge, ballängd, delbredd eller utsädesmängd per hektar.
Parallel Tracking	Parallellkörhjälp
PDF	Portable Document Format Filformat för dokument
Växtart	Art eller typ av planta, t.ex. majs eller korn
Växtsort	Speciell sort eller förädling av en växtart.
Produkt	En produkt körs ut på eller tas in från fältet inom ramar för en åtgärd, t.ex. gödsel, växtskyddsprodukter eller skörd.

Radarsensor	Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till den avlagda sträckan. Sensorn kan därmed beräkna den faktiska, glidfria hastigheten, radarhastigheten. Tänk på att radarsensorerna, beroende på underlag, t.ex. högt gräs eller pölar, ibland kan ge oexakta hastighetsvärden.
Hjulsensor	Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till hjulrotationen. Sensorn kan därmed beräkna traktorns teoretiska, hastighet med ev. glidning, hjulhastigheten. Hjulsensorer kan lämna oexakta hastighetsvärden vid glidning.
Skärmknapp	Knappar på manöverskrämbilden som aktiveras genom att trycka på pekskärmen.
Skärmdump	Tar en bild av innehållet på skärmbilden och sparar det i en fil.
Gränssnitt	En del av terminalen som fungerar som kommunikationshjälpmedel med andra redskap.
Section Control	Automatisk delbreddskoppling
Signaluttag	Sjupoligt uttag baserat på standarden ISO 11786, från vilken signaler för hastighet, kraftuttagsvarvtal och baklyftens position kan erhållas.
Basdata	Kunder och fältdata som administreras på terminalen eller i FMIS och som kan tilldelas en order.
TAN	Transaktionsnummer: Ett engångs-ID-nummer som behövs för att erhålla nya licensdata.
Task Controller	En ISOBUS-funktion. Task Controller hand om dokumentationen av kumulativa värden och platsrelaterade data som tillhandahålls från maskinen.
Delyta	Med avkastningskartor och andra metoder för positionsanalys som mark- och reliefkartor, flygfoton eller multispektrala bilder kan zoner inom ett skifte, utifrån egna erfarenheter, definieras om de skiljer sig från varandra väsentligt under ca. fyra till fem år. Om dessa zoner är tillräckligt stora och om de vid t.ex. odling av vintervete har en skillnad i avkastningspotential på ca 1,5 ton/ha är det bra att anpassa de agronomiska åtgärderna i dessa zoner efter avkastningspotentialen. Dessa zoner betecknas då som delytor.
Delytespecifik bearbetning	Satellitstödd användning av en tillämpningskarta.
Terminal	CCI 1200-terminalen
Pekskärm	Beröringskänslig display som man kan använda för att

Ordlista

	manövrera terminalen.
USB	Universal Serial Bus: Seriell databuss för förbindelse mellan terminalen och ett lagringsmedium.
UT	Universal Terminal är ISOBUS-gränssnittet mellan människa och maskin. Det är en visnings- och manö- verenhhet, som är utrustad med en bildskärm och som tillval tryck- och vridknappar. Varje maskin som ansluts till ISOBUS registrerar sig på UT och laddar upp Object Pool. Maskinen manövre- ras via Object Pools manöverskrämbilder.
Fördröjningstid	Fördröjningstiden beskriver tidsfördröjningen mellan kommandot och den faktiska aktiveringen av en delb- redd (t.ex. vid sprutan tiden från kommandot: "Koppla till delbredd" tills medlet faktiskt appliceras).
WLAN	Wireless Local Area Network Trådlöst lokalt nätverk
Kraftuttagssensor	Till för att registrera kraftuttagets varvtal. Avger ett bestämt antal elektriska signaler som är proportionellt i förhållande till kraftuttagsvarvtalet.
XML	Extended Markup Language Logiskt märkspråk och både efterföljare och avgränsa- re till HTML. Med XML går det att fastställa egna språkelement så att andra märkspråk som HTML eller WML kan definieras med hjälp av XML.
Extra manöverenhhet	Även: AUX-Control. ISOBUS extra manöverenheter är t.ex. joystickar eller klicklister. En extra manöverenhhet gör det möjligt att bekvämt och effektivt manövrera ofta använda maskinfunktio- ner.

13 Avfallshantering

Avfallshandera en defekt eller urdrifttagen terminal på ett miljövänligt sätt:

- Avfallshandera apparatdelar på ett miljövänligt sätt.
- Beakta de lokala bestämmelserna.

Avfallshandera plaster i det normala hushållsavfallet eller enligt lokala bestämmelser.

Plaster

Lämna in metall till metallåtervinningen.

Metall

Lämna in terminalens elektronikkretskort till specialiserade återvinningsföretag.

**Elektronik-
kretskort**

14 Index

c

CCI 1200

Omiii

A. Tekniska data

Mått (B x H x D) [mm]	312 x 213 x 66
Kåpa	Glasfiberarmerad polyamid
Fastsättning	VESA75
Drifttemperatur [°C]	-15 – +70
Försörjningsspänning [V]	12 V DC eller 24 V DC
tillåtet intervall [V]	7,5–32 V DC
Effektuttag (vid 12 V) [W]	17, normalt 143, maximalt
Display [tum]	12,1 TFT
Displayupplösning [pixlar]	WXGA, 1280 x 800
Färgdjup	24 bitar
Summer	85 dBA
Förvaringstemperatur [°C]	-30 – +80
Vikt [g]	2 000
Skyddsklass	IP65
EMK	SS-EN ISO 14982
Skydd mot elektrostatiska urladdningar	SS-EN ISO 10605:2008

B. Gränssnitt



Observera!

Koppla från terminalen innan du ansluter eller kopplar från uttagen A, B eller C.



Observera!

Alla uttag på terminalen är mekaniskt skyddade mot felaktig polning och förväxling.

- Kontrollera att kontakt och uttag har samma kodning.
- Använd inte överdriven kraft för att ansluta kontakt och uttag.



Anvisning

Om ett stift har böjts fungerar inte gränssnittet korrekt mer.

- Skicka in maskinen för reparation.



Anvisning

Stäng igen oanvända uttag med en blindplugg så att varken damm eller fukt kan komma in i terminalen.

A ISOBUS



B SIGNAL



+ RS232



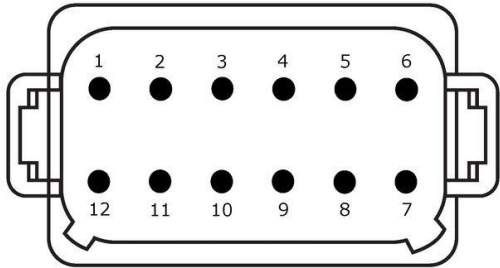
C VIDEO



+ RS232



Uttag A



Kontakttyp

Tysk DT, 12-polig, A-kodad

Typ

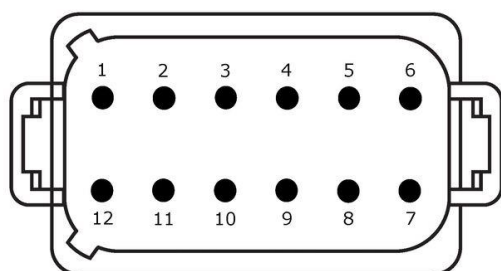
- CAN1
- CAN2
- ECU-Power
- Spänningsförsörjning

Användning

ISOBUS, kopplad ECU-försörjning

Stift	Signal	Kommentar
1	V+ in	Försörjningsspänning, 12 V DC eller 24 V DC
2	ECU Power enable	Kopplad ECU-försörjningsspänning
3	Power enable	Kopplad försörjningsspänning
4	CAN_H	CAN1 High
5	CAN_L	CAN1 Low
6	CAN_GND	CAN 1 jord
7	CAN_H	CAN2 High
8	CAN_L	CAN2 Low
9	CAN_GND	CAN2 jord
10	Key Switch State	Tändningssignal
11	Skärm	Skärmning
12	GND	Jord

Uttag B



Kontakttyp

Tysk DT, 12-polig, B-kodad

Typ

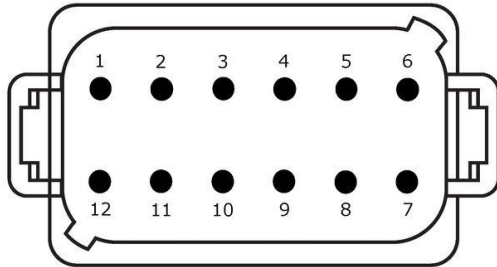
- RS232
- SS-EN ISO 11786

Användning

Signaluttag, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Stift	Signal	Kommentar
1	V+ out	12 V DC eller 24 V DC
2	ISO 11786, Ground based speed	Radarsensor
3	ISO 11786, Ground based speed	Hjulsensor
4	ISO 11786, PTO speed	Kraftuttagsvarvtal
5	ISO 11786, In/out of work	Arbetsposition
6	ISO 11786, Linkage position	Lyftposition
7	Key Switch State	Tändningssignal
8	GND	Jord
9	ISO 11786, Direction signal	Körriktning
10	RS232 TxD	RS232-1
11	RS232 TxD	RS232-1
12	GND	Jord

Uttag C



Kontakttyp

Tysk DT, 12-polig, C-kodad

Typ

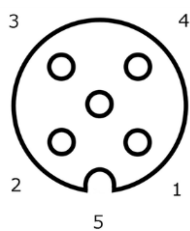
- RS232
- RS485
- Video

Användning

Kamera, video-miniplexer, video-multiplexer, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Stift	Signal	Kommentar
1	V+ out	Försörjningsspänning till kamera
2	Video IN	
3	Video GND	Jord
4	RS485B	
5	RS485A	
6	V+ out	Försörjningsspänning Video-miniplexer eller video-multiplexer
7	NC	
8	NC	
9	RS232, V+ out	Försörjningsspänning RS232
10	RS232 TxD	RS232-2
11	RS232, RxD	RS232-2
12	RS232, GND	Jord

Uttag 3 och 4



Kontakttyp

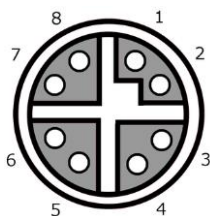
M12, 5-polig, A-kodad

Typ

- USB 2.0

Stift	Signal	Kommentar
1	V+	Försörjningsspänning
2	D-	Data -
3	D+	Data +
4	GND	Jord
5	GND	Jord

Uttag Eth



Kontakttyp

M12, 8-polig, x-kodad

Typ

- Ethernet

Användning

LAN

Stift	Signal	Kommentar
1	TR0+	
2	TR0-	
3	TR1+	
4	TR1-	
5	TR3+	
6	TR3-	
7	TR2+	
8	TR2-	

C. Tidszoner

- (UTC -09:00) Alaska
- (UTC -08:00) Tijuana, Baja California (Mexico)
- (UTC -08:00) Los Angeles, Vancouver
- (UTC -07:00) Chihuahua, Mazatlan
- (UTC -07:00) Denver, Salt Lake City, Calgary
- (UTC -07:00) Dawson Creek, Hermosillo, Phoenix
- (UTC -06:00) Costa Rica, Guatemala, Managua
- (UTC -06:00) Chicago, Winnipeg
- (UTC -06:00) Cancun, Mexico City, Monterrey
- (UTC -05:00) Havanna
- (UTC -05:00) Detroit, New York, Toronto
- (UTC -05:00) Bogota, Lima, Panama
- (UTC -04:30) Caracas
- (UTC -04:00) Bermuda, Halifax
- (UTC -04:00) Campo Grande, Cuiaba
- (UTC -04:00) Asuncion
- (UTC -04:00) Santiago
- (UTC -03:00) Montevideo
- (UTC -03:00) Sao Paulo
- (UTC -03:00) Buenos Aires, Cordoba
- (UTC -03:00) Mendoza, Recife, San Luis
- (UTC +00:00) Casablanca, Reykjavik
- (UTC +00:00) Dublin, Lissabon, London
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +01:00) Alger, Porto Novo
- (UTC +01:00) Berlin, Oslo, Paris, Rom, Stockholm
- (UTC +01:00) Tunis
- (UTC +02:00) Kairo
- (UTC +02:00) Jerusalem, Tel Aviv
- (UTC +02:00) Kaliningrad, Minsk
- (UTC +02:00) Aten, Helsingfors, Istanbul, Riga
- (UTC +02:00) Johannesburg, Tripoli
- (UTC +03:00) Moskva, Volgograd
- (UTC +04:00) Jerevan, Samara
- (UTC +05:00) Jekaterinburg
- (UTC +05:30) Calcutta, Colombo
- (UTC +05:45) Katmandu
- (UTC +06:00) Novosibirsk, Omsk
- (UTC +07:00) Krasnojarsk
- (UTC +08:00) Hongkong, Perth, Singapore
- (UTC +08:00) Irkutsk
- (UTC +08:45) Eucla
- (UTC +09:00) Seoul, Tokyo
- (UTC +09:00) Jakutsk
- (UTC +09:30) Darwin
- (UTC +09:30) Adelaide
- (UTC +10:00) Vladivostok
- (UTC +10:00) Canberra, Melbourne, Sydney
- (UTC +11:00) Magadan
- (UTC +12:00) Kamtjatka
- (UTC +12:00) Auckland

Copyright

©2017

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Dokumentnummer: 20170911